

The Book of the Prophet Isaiah

¹ A vision of Isaiah, the sonne of Amoz, which he sawe concerning Iudah and Ierusalem: in the dayes of Vzziah, Iotham, Ahaz and Hezekiah Kings of Iudah. ² Heare, O heauens, and hearken, O earth: for the Lord hath sayde, I haue nourished and brought vp children, but they haue rebelled against me. ³ The ox knoweth his owner, and the asse his masters crib: but Israel hath not knowen: my people hath not vnderstand. ⁴ Ah, sinfull nation, a people laden with iniquitie: a seede of the wicked, corrupt children: they haue forsaken the Lord: they haue prouoked the holy one of Israel to anger: they are gone backwarde. ⁵ Wherefore shoulde ye be smitten any more? for ye fall away more and more: the whole head is sicke, and the whole heart is heauie. ⁶ From the sole of the foote vnto the head, there is nothing whole therein, but wounds, and swelling, and sores full of corruption: they haue not bene wrapped, nor bound vp, nor mollified with oyle. ⁷ Your land is waste: your cities are burnt with fire: strangers deuoure your lande in your presence, and it is desolate like the ouerthrowe of strangers. ⁸ And the daughter of Zion shall remaine like a cottage in a vineyarde, like a lodge in a garden of cucumbers, and like a besieged citie. ⁹ Except the Lord of hostes had reserued vnto vs, euen a small

remnant: we should haue bene as Sodom, and should haue bene like vnto Gomorah. ¹⁰ Heare the worde of the Lord, O princes of Sodom: hearken vnto the Law of our God, O people of Gomorah. ¹¹ What haue I to doe with the multitude of your sacrifices, sayth the Lord? I am full of the burnt offerings of rams, and of the fat of fed beasts: and I desire not the blood of bullocks, nor of lambs, nor of goates. ¹² When ye come to appeare before me, who required this of your hands to tread in my courts? ¹³ Bring no more oblations, in vaine: incense is an abomination vnto me: I can not suffer your newe moones, nor Sabbaths, nor solemne dayes (it is iniquitie) nor solemne assemblies. ¹⁴ My soule hateth your newe moones and your appointed feastes: they are a burden vnto me: I am weary to beare them. ¹⁵ And when you shall stretch out your hands, I wil hide mine eyes from you: and though ye make many prayers, I wil not heare: for your hands are full of blood. ¹⁶ Wash you, make you cleane: take away the euill of your workes from before mine eyes: cease to doe euill. ¹⁷ Learne to doe well: seeke iudgement, relieue the oppressed: iudge the fatherlesse and defend the widowe. ¹⁸ Come nowe, and let vs reason together, sayth the Lord: though your sinnes were as crimsin, they shalbe made white as snowe: though they were red like skarlet, they shalbe as wooll. ¹⁹ If ye consent and obey, ye shall eate the good things of the land. ²⁰ But if ye refuse and be rebellious, ye shalbe deuoured with the sword: for the mouth of the Lord

hath spoken it. ²¹ Howe is the faithfull citie become an harlot? it was full of iudgement, and iustice lodged therein, but now they are murtherers. ²² Thy siluer is become drosse: thy wine is mixt with water. ²³ Thy Princes are rebellious and companions of theeues: euery one loueth giftes, and followeth after rewards: they iudge not the fatherlesse, neither doeth the widowes cause come before them. ²⁴ Therefore sayth the Lord God of hostes, the mightie one of Israel, Ah, I will ease me of mine aduersaries, and auenge me of mine enemies. ²⁵ Then I will turne mine hand vpon thee, and burne out thy drosse, till it be pure, and take away all thy tinne. ²⁶ And I will restore thy iudges as at the first, and thy counsellors as at the beginning: afterward shalt thou be called a citie of righteousnes, and a faithfull citie. ²⁷ Zion shall be redeemed in iudgement, and they that returne in her, in iustice. ²⁸ And the destruction of the transgressors and of the sinners shalbe together: and they that forsake the Lord, shalbe consumed. ²⁹ For they shalbe confounded for the okes, which ye haue desired, and ye shall be ashamed of the gardens, that ye haue chosen. ³⁰ For ye shalbe as an oke, whose leafe fadeth: and as a garden that hath no water. ³¹ And the strong shall be as towe, and the maker thereof, as a sparke: and they shall both burne together, and none shall quench them.

2

¹ The worde that Isaiah the sonne of Amoz

sawe vpon Iudah and Ierusalem. ² It shall be in the last dayes, that the mountaine of the house of the Lord shalbe prepared in the top of the mountaines, and shall be exalted aboue the hilles, and all nations shall flowe vnto it. ³ And many people shall go, and say, Come, and let vs go vp to the mountaine of the Lord, to the house of the God of Iaakob, and hee will teach vs his wayes, and we will walke in his paths: for the Lawe shall go foorth of Zion, and the worde of the Lord from Ierusalem, ⁴ And he shall iudge among the nations, and rebuke many people: they shall breake their swords also into mattocks, and their speares into siethes: nation shall not lift vp a sworde against nation, neither shall they learne to fight any more. ⁵ O house of Iaakob, come ye, and let vs walke in the Lawe of the Lord. ⁶ Surely thou hast forsaken thy people, the house of Iaakob, because they are full of the East maners, and are sorcerers as the Philistims, and abound with strange children. ⁷ Their land also was full of siluer and golde, and there was none ende of their treasures: and their land was full of horses, and their charets were infinite. ⁸ Their land also was full of idols: they worshipped the worke of their owne hands, which their owne fingers haue made. ⁹ And a man bowed himselfe, and a man humbled himselfe: therefore spare them not. ¹⁰ Enter into the rocke, and hide thee in the dust from before the feare of the Lord, and from the glory of his maiestie. ¹¹ The hie looke of man shall be humbled, and the loftinesse of men shalbe abased, and the Lord onely shall be

exalted in that day. ¹² For the day of the Lord of hostes is vpon all the proude and hautie, and vpon all that is exalted: and it shalbe made lowe. ¹³ Euen vpon all the cedars of Lebanon, that are hie and exalted, and vpon all the okes of Bashan, ¹⁴ And vpon all the hie mountaines, and vpon all the hilles that are lifted vp, ¹⁵ And vpon euery hie tower, and vpon euery strong wall, ¹⁶ And vpon all the shippes of Tarshish, and vpon all pleasant pictures. ¹⁷ And the hautinesse of men shalbe brought low, and the loftinesse of men shalbe abased, and the Lord shall onely be exalted in that day. ¹⁸ And the idoles will he vtterly destroy. ¹⁹ Then they shall goe into the holes of the rockes, and into the caues of the earth, from before the feare of the Lord, and from the glory of his maiestie, when he shall arise to destroy the earth. ²⁰ At that day shall man cast away his siluer idoles, and his golden idoles (which they had made themselues to worship them) to the mowles and to the backes, ²¹ To goe into the holes of the rockes, and into the toppes of the ragged rockes from before the feare of the Lord, and from the glory of his maiestie, when he shall rise to destroy the earth. ²² Cease you from the man whose breath is in his nostrels: for wherein is he to be esteemed?

3

¹ For lo, the Lord God of hostes will take away from Ierusalem and from Iudah the stay and the strength: euen all the staye of bread, and all the stay of water, ² The strong man, and

the man of warre, the iudge and the prophet, the prudent and the aged, ³ The captaine of fiftie, and the honourable, and the counsellor, and the cunning artificer, and the eloquent man. ⁴ And I will appoint children to bee their princes, and babes shall rule ouer them. ⁵ The people shalbe oppressed one of another, and euery one by his neighbour: the children shall presume against the ancient, and the vile against the honourable. ⁶ When euery one shall take holde of his brother of the house of his father, and say, Thou hast clothing: thou shalt bee our prince, and let this fall be vnder thine hand. ⁷ In that day hee shall sweare, saying, I cannot bee an helper: for there is no bread in mine house, nor clothing: therefore make me no prince of the people. ⁸ Doubtlesse Ierusalem is fallen, and Iudah is fallen downe, because their tongue and workes are against the Lord, to prouoke the eyes of his glory. ⁹ The triall of their countenance testifieth against them, yea, they declare their sinnes as Sodom, they hide them not. Wo be vnto their soules: for they haue rewarded euil vnto themselues. ¹⁰ Say ye, Surely it shalbe well with the iust: for they shall eate the fruite of their workes. ¹¹ Woe be to the wicked, it shalbe euill with him: for the reward of his handes shalbe giuen him. ¹² Children are extortioners of my people, and women haue rule ouer them: O my people, they that leade thee, cause thee to erre, and destroy the way of thy paths. ¹³ The Lord standeth vp to pleade, yea, hee standeth to iudge the people. ¹⁴ The Lord shall enter into

iudgement with the Ancients of his people and the princes thereof: for ye haue eaten vp the vineyarde: the spoyle of the poore is in your houses. ¹⁵ What haue ye to do, that ye beate my people to pieces, and grinde the faces of the poore, saith the Lord, euen the Lord of hoasts? ¹⁶ The Lord also saith, Because the daughters of Zion are hautie, and walke with stretched out neckes, and with wandering eyes, walking and minsing as they goe, and making a tinkeling with their feete, ¹⁷ Therefore shall the Lord make the heades of the daughters of Zion balde, and the Lord shall discover their secrete partes. ¹⁸ In that day shall the Lord take away the ornament of the slippers, and the calles, and the round tyres, ¹⁹ The sweete balles, and the brasselets, and the bonnets, ²⁰ The tyres of the head, and the sloppes, and the head bandes, and the tablets, and the earrings, ²¹ The rings and the mufflers, ²² The costly apparell and the vailles, and the wimples, and the crisping pinnes, ²³ And the glasses and the fine linen, and the hoodes, and the launes. ²⁴ And in steade of sweete sauour, there shall be stinke, and in steade of a girdle, a rent, and in steade of dressing of the heare, baldnesse, and in steade of a stomacher, a girding of sackcloth, and burning in steade of beautie. ²⁵ Thy men shall fall by the sworde, and thy strength in the battell. ²⁶ Then shall her gates mourne and lament, and she, being desolate, shall sit vpon the ground.

4

¹ And in that day shall seuen women take hold of one man, saying, Wee will eate our owne bread, and we wil weare our owne garments: onely let vs bee called by thy name, and take away our reproche. ² In that day shall the budde of the Lord bee beautifull and glorious, and the fruite of the earth shalbe excellent and pleasant for them that are escaped of Israel. ³ Then hee that shalbe left in Zion, and hee that shall remaine in Ierusalem, shalbe called holy, and euery one shalbe written among the liuing in Ierusalem, ⁴ When the Lord shall wash the filthines of the daughters of Zion, and purge the blood of Ierusalem out of the middes thereof by the spirite of iudgement, and by the spirit of burning. ⁵ And the Lord shall create vpon euery place of mount Zion, and vpon the assemblies thereof, a cloude and smoke by day, and the shining of a flaming fire by night: for vpon all the glory shall be a defence. ⁶ And a couering shalbe for a shadow in the day for the heate, and a place of refuge and a couert for the storme and for the raine.

5

¹ Now will I sing to my beloued a song of my beloued to his vineyarde, My beloued had a vineyarde in a very fruitefull hill, ² And hee hedged it, and gathered out the stones of it, and hee planted it with the best plants, and hee builde a towre in the middes thereof, and made a wine presse therein: then hee looked that it

should bring forth grapes: but it brought forth wilde grapes. ³ Now therefore, O inhabitants of Ierusalem and men of Iudah, iudge, I pray you, betweene me, and my vineyarde. ⁴ What coulde I haue done any more to my vineyard that I haue not done vnto it? why haue I looked that it should bring forth grapes, and it bringeth forth wilde grapes? ⁵ And nowe I will tell you what I will do to my vineyarde: I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten vp: I will breake the wall thereof, and it shall be troden downe: ⁶ And I will laye it waste: it shall not be cut, nor digged, but briers, and thornes shall growe vp: I will also commande the cloudes that they raine no raine vpon it. ⁷ Surely the vineyard of the Lord of hostes is the house of Israel, and the men of Iudah are his pleasant plant, and hee looked for iudgement, but beholde oppression: for righteousnesse, but beholde a crying. ⁸ Woe vnto them that ioyne house to house, and laye felde to felde, till there bee no place, that ye may be placed by your selues in the mids of the earth. ⁹ This is in mine cares, saith the Lord of hostes. Surely many houses shall be desolate, euen great, and faire without inhabitant. ¹⁰ For ten acres of vines shall yelde one bath, and the seede of an homer shall yelde an ephah. ¹¹ Wo vnto them, that rise vp early to follow drunkennes, and to them that continue vntill night, till the wine doe inflame them. ¹² And the harpe and viole, timbrel, and pipe, and wine are in their feastes: but they regard not the worke of the Lord, neither consider the worke of his handes.

¹³ Therefore my people is gone into captiuitie, because they had no knowledge, and the glorie thereof are men famished, and the multitude thereof is dried vp with thirst. ¹⁴ Therefore hell hath enlarged it selfe, and hath opened his mouth, without measure, and their glorie, and their multitude, and their pompe, and hee that reioyceth among them, shall descend into it. ¹⁵ And man shalbe brought downe, and man shalbe humbled, euen the eyes of the proude shalbe humbled. ¹⁶ And the Lord of hostes shalbe exalted in iudgement, and the holy God shalbe sanctified in iustice. ¹⁷ Then shall the lambes feede after their maner, and the strangers shall eate the desolate places of the fat. ¹⁸ Woe vnto them, that draw iniquitie with cordes of vanitie, and sinne, as with cart ropes: ¹⁹ Which say, Let him make speede: let him hasten his worke, that wee may see it: and let the counsell of the holy one of Israel draw neere and come, that we may knowe it. ²⁰ Woe vnto them that speake good of euill, and euill of good, which put darkenes for light, and light for darkenes, that put bitter for sweete, and sweete for sowre. ²¹ Woe vnto them that are wise in their owne eyes, and prudent in their owne sight. ²² Wo vnto them that are mightie to drinke wine, and to them that are strong to powre in strong drinke: ²³ Which iustifie the wicked for a rewarde, and take away the righteousnesse of the righteous from him. ²⁴ Therefore as the flame of fire deuoureth the stubble, and as the chaffe is cosumed of the flame: so their roote shalbe as rottennesse, and

their bud shall rise vp like dust, because they haue cast off the Lawe of the Lord of hostes, and contemned the word of the holy one of Israel. ²⁵ Therefore is the wrath of the Lord kindled against his people, and hee hath stretched out his hand vpon them, and hath smitten them that the mountaines did tremble: and their carkases were torne in the middes of the streetes, and for all this his wrath was not turned away, but his hande was stretched out still. ²⁶ And he will lift vp a signe vnto the nations a farre, and wil hisse vnto them from the ende of the earth: and beholde, they shall come hastily with speede. ²⁷ None shall faint nor fall among them: none shall slumber nor sleepe, neither shall the girdle of his loynes be loosed, nor the latchet of his shooes be broken: ²⁸ Whose arrowes shall be sharpe, and all his bowes bent: his horse hooves shall be thought like flint, and his wheelles like a whirlwinde. ²⁹ His roaring shalbe like a lyon, and he shall roare like lyons whelpes: they shall roare, and lay holde of the praye: they shall take it away, and none shall deliuer it. ³⁰ And in that day they shall roare vpon them, as the roaring of the sea: and if they looke vnto the earth, beholde darkenesse, and sorowe, and the light shalbe darkened in their skie.

6

¹ In the yeere of the death of King Vzziah, I saw also the Lord sitting vpon an high throne, and lifted vp, and the lower partes thereof filled the Temple. ² The Seraphims stode vpon it: euery one had sixe wings: with twaine he couered

his face, and with twaine hee couered his feete, and with twaine he did flie. ³ And one cryed to another, and sayde, Holy, holy, holy is the Lord of hostes: the whole world is full of his glory. ⁴ And the lintles of the doore cheekes moued at the voyce of him that cryed, and the house was filled with smoke. ⁵ Then I sayd, Wo is me: for I am vndone, because I am a man of polluted lips, and I dwell in the middes of a people of polluted lips: for mine eyes haue seene the King and Lord of hostes. ⁶ Then flewe one of the Seraphims vnto me with an hote cole in his hand, which he had taken from the altar with the tongs: ⁷ And he touched my mouth, and sayd, Loe, this hath touched thy lips, and thine iniquitie shall be taken away, and thy sinne shalbe purged. ⁸ Also I heard the voyce of the Lord, saying, Whome shall I send? and who shall goe for vs? Then I sayd, Here am I, send me. ⁹ And he sayd, Goe, and say vnto this people, Ye shall heare in deede, but ye shall not vnderstand: ye shall plainely see, and not perceiue. ¹⁰ Make the heart of this people fatte, make their eares heauie, and shut their eyes, lest they see with their eyes, and heare with their eares, and vnderstand with their hearts, and conuert, and he heale them. ¹¹ Then sayd I, Lord, howe long? And he answered, Vntill the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be vtterly desolate, ¹² And the Lord haue remoued men farre away, and there be a great desolation in the mids of the land. ¹³ But yet in it shalbe a tenth, and shall returne, and shalbe eaten vp as

an elme or an oke, which haue a substance in them, when they cast their leaues: so the holy seede shall be the substance thereof.

7

¹ And in the dayes of Ahaz, the sonne of Iotham, the sonne of Vzziah king of Iudah, Rezin the King of Aram came vp, and Pekah the sonne of Remaliah King of Israel, to Ierusalem to fight against it, but he could not ouercome it. ² And it was tolde the house of Daud, saying, Aram is ioyned with Ephraim: therefore his heart was moued, and the heart of his people, as the trees of the forest are moued by the winde. ³ Then sayde the Lord vnto Isaiah, Goe foorth nowe to meete Ahaz (thou and Sheariashub thy sonne) at the ende of the conduit of the vpper poole, in the path of the fullers fielde, ⁴ And say vnto him, Take heede, and be still: feare not, neither be faint hearted for the two tailes of these smoking firebrands, for the furious wrath of Rezin and of Aram, and of Remaliahs sonne: ⁵ Because Aram hath taken wicked counsell against thee, and Ephraim, and Remaliahs sonne, saying, ⁶ Let vs goe vp against Iudah, and let vs waken them vp, and make a breach therein for vs, and set a King in the mids thereof, euen the sonne of Tabeal. ⁷ Thus sayth the Lord God, It shall not stand, neither shall it be. ⁸ For the head of Aram is Damascus, and the head of Damascus is Rezin: and within fiue and threescore yeere, Ephraim shalbe destroyed from being a people. ⁹ And the head of Ephraim is Samaria, and the head of

Samaria is Remaliahs sonne. If ye beleeeue not, surely ye shall not be established. ¹⁰ And the Lord spake againe vnto Ahaz, saying, ¹¹ Aske a signe for thee of the Lord thy God: aske it, either in the depth beneath or in the height aboue. ¹² But Ahaz sayd, I wil not aske, neither will I tempt the Lord. ¹³ Then he sayd, Heare you nowe, O house of Daud, Is it a small thing for you to grieue men, that ye will also grieue my God? ¹⁴ Therefore the Lord himselfe will giue you a signe. Beholde, the virgine shall conceiue and beare a sonne, and she shall call his name Immanu-el. ¹⁵ Butter and hony shall he eate, till he haue knowledge to refuse the euill, and to chuse the good. ¹⁶ For afore the childe shall haue knowledge to eschew the euill, and to chuse the good, the land, that thou abhorrest, shalbe forsaken of both her Kings. ¹⁷ The Lord shall bring vpon thee, and vpon thy people, and vpon thy fathers house (the dayes that haue not come from the day that Ephraim departed from Iudah) euen the King of Asshur. ¹⁸ And in that day shall the Lord hisse for the flie that is at the vttermost part of the floods of Egypt, and for the bee which is in the lande of Asshur, ¹⁹ And they shall come and shall light all in the desolate valleys, and in the holes of the rockes, and vpon all thorny places, and vpon all bushy places. ²⁰ In that day shall the Lord shaue with a razor that is hired, euen by them beyond the Riuer, by the King of Asshur, the head and the heare of the feete, and it shall consume the beard. ²¹ And in the same day shall a man nourish a yong kow, and

two sheepe. ²² And for the abundance of milke, that they shall giue, hee shall eate butter: for butter and hony shall euery one eate, which is left within the land. ²³ And at the same day euery place, wherein shalbe a thousand vines, shalbe at a thousand pieces of siluer: so it shalbe for the briers and for the thornes. ²⁴ With arrowes and with bowe shall one come thither: because all the land shall be briers and thornes. ²⁵ But on all the mountaines, which shalbe digged with the mattocke, there shall not come thither the feare of briers and thornes: but they shalbe for the sending out of bullocks, and for the treading of sheepe.

8

¹ Moreover, the Lord sayd vnto me, Take thee a great roll, and write in it with a mans penne, Make speede to the spoyle: haste to the praye. ² Then I tooke vnto me faithfull witnesses to recorde, Vriah the Priest, and Zechariah the sonne of Ieberechiah. ³ After, I came vnto the Prophetesse, which conceiued, and bare a sonne. Then sayd the Lord to me, Call his name, Mahershalalhash-baz. ⁴ For before the childe shall haue knowledge to crye, My father, and my mother, he shall take away the riches of Damascus and the spoyle of Samaria, before the King of Asshur. ⁵ And the Lord spake yet againe vnto me, saying, ⁶ Because this people hath refused the waters of Shiloah that runne softly, and reioyce with Rezin, and the sonne of Remaliah, ⁷ Nowe therefore, beholde, the Lord bringeth vp vpon them the waters of the Riuier

mightie and great, euen the King of Asshur with all his glory, and he shall come vp vpon all their riuers, and goe ouer all their banks, ⁸ And shall breake into Iudah, and shall ouerflowe and passe through, and shall come vp to the necke, and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanu-el. ⁹ Gather together on heapes, O ye people, and ye shalbe broken in pieces, and hearken all ye of farre countreys: gird your selues, and you shalbe broken in pieces: gird your selues, and you shalbe broken in pieces. ¹⁰ Take counsell together, yet it shall be brought to nought: pronounce a decree, yet shall it not stand: for God is with vs. ¹¹ For the Lord spake thus to me in taking of mine hand, and taught me, that I should not walke in the way of this people, saying, ¹² Say ye not, A confederacie to all them, to whome this people sayth a confederacie, neither feare you their feare, nor be afraid of them. ¹³ Sanctifie the Lord of hostes, and let him be your feare, and let him be your dread, ¹⁴ And he shalbe as a Sanctuarie: but as a stumbling stone, and as a rocke to fall vpon, to both the houses of Israel, and as a snare and as a net to the inhabitants of Ierusalem. ¹⁵ And many among them shall stumble, and shall fall and shalbe broken and shalbe snared and shalbe taken. ¹⁶ Binde vp the testimonie: seale vp the Law among my disciples. ¹⁷ Therefore I will waite vpon the Lord that hath hid his face from the house of Iacob, and I wil looke for him. ¹⁸ Beholde, I and the children whome the Lord hath giuen me,

are as signes and as wonders in Israel, by the Lord of hostes, which dwelleth in mount Zion. ¹⁹ And when they shall say vnto you, Enquire at them that haue a spirit of diuination, and at the soothsayers, which whisper and murmure, Should not a people enquire at their God? from the liuing to the dead? ²⁰ To the Law, and to the testimonie, if they speake not according to this worde: it is because there is no light in them. ²¹ Then he that is afflicted and famished, shall go to and from in it: and when he shalbe hungry, he shall euen freat himselfe, and curse his King and his gods, and shall looke vpward. ²² And when he shall looke to the earth, beholde trouble, and darkenes, vexation and anguish, and he is driuen to darkenes.

9

¹ Yet the darkenesse shall not be according to the affliction that it had when at the first hee touched lightly the land of Zebulun and the land of Naphtali, nor afterward when he was more grievous by the way of the sea beyond Iorden in Galile of the Gentiles. ² The people that walked in darkenes haue seene a great light: they that dwelled in the land of the shadowe of death, vpon them hath the light shined. ³ Thou hast multiplied the nation, and not increased their ioye: they haue reioyced before thee according to the ioye in haruest, and as men reioyce when they deuide a spoyle. ⁴ For the yoke of their burthen, and the staffe of their shoulder and the rod of their oppressour hast thou broken as in

the day of Midian. ⁵ Surely euery battell of the warriour is with noyse, and with tumbling of garments in blood: but this shall be with burning and deuouring of fire. ⁶ For vnto vs a childe is borne, and vnto vs a Sonne is giuen: and the gouernement is vpon his shoulder, and he shall call his name Wonderfull, Counseller, The mightie God, The euerlasting Father, The prince of peace, ⁷ The increase of his gouernement and peace shall haue none end: he shall sit vpon the throne of Daud, and vpon his kingdome, to order it, and to stablish it with iudgement and with iustice, from hencefoorth, euen for euer: the zeale of the Lord of hostes will performe this. ⁸ The Lord hath sent a worde into Iaakob, and it hath lighted vpon Israel. ⁹ And all the people shall knowe, euen Ephraim, and the inhabitant of Samaria, that say in the pride and presumption of the heart, ¹⁰ The bricke are fallen, but we will build it with hewen stones: the wilde figge trees are cut downe, but we will change them into ceders. ¹¹ Neuerthelesse the Lord will raise vp the aduersaries of Rezin against him, and ioyne his enemies together. ¹² Aram before and the Philistims behinde, and they shall deuoure Israel with open mouth: yet for all this his wrath is not turned away, but his hand is stretched out still. ¹³ For the people turneth not vnto him that smiteth them, neither doe they seeke the Lord of hostes. ¹⁴ Therefore will the Lord cut off from Israel head and taile, branche and rush in one day. ¹⁵ The ancient and the honorable man, he is the head: and the

prophet that teacheth lies, he is the taile. ¹⁶ For the leaders of the people cause them to erre: and they that are led by them are deuoured. ¹⁷ Therefore shall the Lord haue no pleasure in their yong men, neither will he haue compassion of their fatherlesse and of their widowes: for euery one is an hypocrite and wicked, and euery mouth speaketh follie: yet for all this his wrath is not turned away, but his hand is stretched out stil. ¹⁸ For wickednesse burneth as a fire: it deuoureth the briers and the thornes and will kindle in the thicke places of the forest: and they shall mount vp like the lifting vp of smoke. ¹⁹ By the wrath of the Lord of hostes shall the land be darkened, and the people shall be as the meate of ye fire: no man shall spare his brother. ²⁰ And he shall snatch at the right hand, and be hungrie: and he shall eate on the left hand, and shall not be satisfied: euery one shall eate ye flesh of his owne arme. ²¹ Manasseh, Ephraim: and Ephraim Manasseh, and they both shall be against Iudah yet for all this his wrath is not turned away, but his hand is stretched out still.

10

¹ Woe vnto them that decree wicked decrees, and write grieuous things, ² To keepe backe ye poore from iudgement, and to take away the iudgement of the poore of my people, that widowes may be their pray, and that they may spoyle the fatherlesse. ³ What will ye doe nowe in the day of visitation, and of destruction, which shall come from farre? to whom will ye flee

for helpe? and where will ye leaue your glorie?
4 Without me euery one shall fall among them that are bound, and they shall fall downe among the slayne: yet for all this his wrath is not turned away, but his hand is stretched out still. 5 O Asshur, the rodde of my wrath: and the staffe in their hands is mine indignation. 6 I will sende him to a dissembling nation, and I will giue him a charge against the people of my wrath to take the spoyle and to take the pray, and to treade them vnder feete like the mire in the streete. 7 But he thinketh not so, neither doeth his heart esteeme it so: but he imagineth to destroy and to cut off not a few nations. 8 For he sayeth, Are not my princes altogether Kings? 9 Is not Calno as Carchemish? Is not Hamath like Arpad? Is not Samaria as Damascus? 10 Like as mine hand hath founde the kingdomes of the idoles, seeing their idoles were aboue Ierusalem, and aboue Samaria: 11 Shall not I, as I haue done to Samaria, and to the idoles thereof, so doe to Ierusalem and to the idoles thereof? 12 But when the Lord hath accomplished all his worke vpon mount Zion and Ierusalem, I will visite the fruite of the proude heart of the King of Asshur, and his glorious and proud lookes, 13 Because he said, By ye power of mine owne hand haue I done it, and by my wisdome, because I am wise: therefore I haue remooued the borders of the people, and haue spoyled their treasures, and haue pulled downe the inhabitants like a valiant man. 14 And mine hand hath found as a nest the riches of the people, and as one gathereth

egges that are left, so haue I gathered all the earth: and there was none to moouē the wing or to open the mouth, or to whisper. ¹⁵ Shall the axe boast it selfe against him that heweth therewith? or shall the sawe exalt it selfe against him that moueth it? as if the rod shoulde lift vp it selfe against him that taketh it vp, or the staffe should exalt it selfe, as it were no wood. ¹⁶ Therefore shall the Lord God of hostes send amog his fat men, leannes, and vnder his glorie he shall kindle a burning, like the burning of fire. ¹⁷ And the light of Israel shalbe as a fire, and the Holy one thereof as a flame, and it shall burne, and deuoure his thornes and his briers in one day: ¹⁸ And shall consume the glory of his forest, and of his fruitfull fieldes both soule and flesh: and he shalbe as ye fainting of a standard bearer. ¹⁹ And the rest of the trees of his forest shalbe fewe, that a childe may tell them. ²⁰ And at that day shall the remnant of Israel, and such as are escaped of the house of Iaakob, stay no more vpon him that smote them, but shall stay vpon ye Lord, ye Holy one of Israel in trueth. ²¹ The remnant shall returne, euen the remnant of Iaakob vnto the mightie God. ²² For though thy people, O Israel, be as the sand of the sea, yet shall the remnant of them returne. The consumption decreed shall ouerflow with righteousnesse. ²³ For the Lord God of hostes shall make the consumption, euen determined, in the middes of all the land. ²⁴ Therefore thus saith ye Lord God of hostes, O my people, that dwellest in Zion, be not afraid of Asshur: he

shall smite thee with a rod, and shall lift vp his staffe against thee after the maner of Egypt: ²⁵ But yet a very litle time, and the wrath shall be consumed, and mine anger in their destruction. ²⁶ And ye Lord of hostes shall raise vp a scourge for him, according to the plague of Midian in the rocke Oreb: and as his staffe was vpon the Sea, so he will lift it vp after the maner of Egypt. ²⁷ And at that day shall his burden be taken away from off thy shoulder, and his yoke from off thy necke: and the yoke shalbe destroyed because of the anoynting. ²⁸ He is come to Aiath: he is passed into Migron: at Michmash shall he lay vp his armour. ²⁹ They haue gone ouer the foorde: they lodged in the lodging at Geba: Ramah is afraide: Gibeah of Saul is fled away. ³⁰ Lift vp thy voyce, O daughter Gallim, cause Laish to heare, O poore Anathoth. ³¹ Madmenah is remoued: the inhabitants of Gebim haue gathered themselues together. ³² Yet there is a time that he will stay at Nob: he shall lift vp his hand towarde the mount of the daughter Zion, the hill of Ierusalem. ³³ Beholde, the Lord God of hostes shall cut off the bough with feare, and they of high stature shalbe cut off, and the hie shalbe humbled. ³⁴ And he shall cut away the thicke places of the forest with yron, and Lebanon shall haue a mightie fall.

11

¹ But there shall come a rodde fourth of the stocke of Ishai, and a grasse shall growe out of his rootes. ² And the Spirite of the Lord

shall rest vpon him: the Spirite of wisdome and vnderstanding, the Spirite of counsell and strength, the Spirite of knowledge, and of the feare of the Lord, ³ And shall make him prudent in the feare of the Lord: for he shall not iudge after the sight of his eies, neither reprove by ye hearing of his eares. ⁴ But with righteousnesse shall he iudge the poore, and with equitie shall he reprove for the meeke of the earth: and he shall smite the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lippes shall he slay the wicked. ⁵ And iustice shall be ye girdle of his loynes, and faithfulnessse the girdle of his reines. ⁶ The wolfe also shall dwell with the lambe, and the leopard shall lie with the kid, and the calfe, and the lyon, and the fat beast together, and a litle childe shall leade them. ⁷ And the kow and the beare shall feede: their yong ones shall lie together: and the lyon shall eate strawe like the bullocke. ⁸ And the sucking childe shall play vpon the hole of the aspe, and the wained childe shall put his hand vpon the cockatrice hole. ⁹ Then shall none hurt nor destroy in all the mountaine of mine holines: for the earth shalbe full of the knowledge of the Lord, as the waters that couer the sea. ¹⁰ And in that day the roote of Ishai, which shall stand vp for a signe vnto the people, the nations shall seeke vnto it, and his rest shall be glorious. ¹¹ And in the same day shall the Lord stretch out his hand againe the second time, to possesse the remnant of his people, (which shalbe left) of Asshur, and of Egypt, and of Pathros, and of Ethiopia, and

of Elam, and of Shinear, and of Hamath, and of the yles of the sea. ¹² And he shall set vp a signe to the nations, and assemble the dispersed of Israel, and gather the scattered of Iudah from the foure corners of the worlde. ¹³ The hatred also of Ephraim shall depart, and the aduersaries of Iudah shalbe cut off: Ephraim shall not enuie Iudah, neither shall Iudah vexe Ephraim: ¹⁴ But they shall flee vpon the shoulders of the Philistims toward the West: they shall spoyle them of the East together: Edom and Moab shall be the stretching out of their hands, and the children of Ammon in their obedience. ¹⁵ The Lord also shall vtterly destroy the tongue of the Egyptians sea, and with his mightie winde shall lift vp his hand ouer the riuer, and shall smite him in his seuen streames, and cause men to walke therein with shooes. ¹⁶ And there shalbe a path to the remnant of his people, which are left of Asshur, like as it was vnto Israel in the day that he came vp out of the land of Egypt.

12

¹ And thou shalt say in that day, O Lord, I will prayse thee: though thou wast angrie with me, thy wrath is turned away, and thou comfortest me. ² Beholde, God is my saluation: I will trust, and will not feare: for ye Lord God is my strength and song: he also is become my saluation. ³ Therefore with ioy shall ye drawe waters out of the welles of saluation. ⁴ And ye shall say in that day, Prayse the Lord: call vpon his Name: declare his workes among the people:

make mention of them, for his Name is exalted.
⁵ Sing vnto the Lord, for he hath done excellent things: this is knowen in all the worlde. ⁶ Cry out, and shoute, O inhabitant of Zion: for great is ye holy one of Israel in the middes of thee.

13

¹ The burden of Babel, which Isaiah the sonne of Amoz did see. ² Lift vp a standard vpon the hie mountaine: lift vp the voyce vnto them: wagge the hand, that they may goe into the gates of the nobles. ³ I haue commanded them, that I haue sanctified: and I haue called ye mightie to my wrath, and them that reioyce in my glorie. ⁴ The noyse of a multitude is in the mountaines, like a great people: a tumultuous voyce of the kingdomes of the nations gathered together: the Lord of hostes nombreth the hoste of the battell. ⁵ They come from a farre cuntry, from the end of the heauen: euen the Lord with the weapons of his wrath to destroy the whole land. ⁶ Howle you, for the day of the Lord is at hande: it shall come as a destroyer from the Almightye. ⁷ Therefore shall all hands be weakened, and all mens hearts shall melt, ⁸ And they shalbe afraid: anguish and sorowe shall take them, and they shall haue paine, as a woman that trauaileth: euery one shall be amased at his neighbour, and their faces shalbe like flames of fire. ⁹ Beholde, the day of the Lord commeth, cruel, with wrath and fierce anger to lay the land wast: and he shall destroy the sinners out of it. ¹⁰ For the starres of heauen and the planets thereof shall

not giue their light: the sunne shalbe darkened in his going foorth, and the moone shall not cause her light to shine. ¹¹ And I will visite the wickednes vpon the worlde, and their iniquitie vpon the wicked, and I wil cause the arrogancie of the proud to cease, and will cast downe the pride of tyrants. ¹² I will make a man more precious then fine golde, euen a man aboute the wedge of golde of Ophir. ¹³ Therefore I will shake the heauen, and the earth shall remooue out of her place in the wrath of the Lord of hostes, and in the day of his fierce anger. ¹⁴ And it shall be as a chased doe, and as a sheepe that no man taketh vp. euery man shall turne to his owne people, and flee eche one to his owne lande. ¹⁵ Euery one that is founde, shall be striken through: and whosoeuer ioyneth himselfe, shall fal by the sworde. ¹⁶ Their children also shall be broken in pieces before their eyes: their houses shall be spoiled, and their wiues rauished. ¹⁷ Beholde, I will stirre vp the Medes against them, which shall not regarde siluer, nor be desirous of golde. ¹⁸ With bowes also shall they destroy ye children, and shall haue no compassion vpon the fruit of the wombe, and their eies shall not spare the children. ¹⁹ And Babel the glorie of kingdomes, the beautie and pride of the Chaldeans, shall be as the destruction of God in Sodom and Gomorah. ²⁰ It shall not bee inhabited for euer, neither shall it be dwelled in from generation to generation: neither shall the Arabian pitch his tents there, neither shall the shepherdes make their foldes there. ²¹ But Ziim shall lodge

there, and their houses shall be full of Ohim: Ostriches shall dwell there, and the Satyrs shall dance there. ²² And I will cry in their palaces, and dragons in their pleasant palaces: and the time thereof is ready to come, and the days thereof shall not be prolonged.

14

¹ For the Lord will have compassion of Iacob, and will yet choose Israel, and cause them to rest in their own land: and the stranger shall invite him self unto them, and they shall cleave to the house of Iacob. ² And the people shall receive them and bring them to their own place, and the house of Israel shall possess them in the land of the Lord, for servants and handmaids: and they shall take them prisoners, whose captives they were, and have rule over their oppressors. ³ And in that day when the Lord shall give thee rest from thy sorrow, and from thy feare, and from the sore bondage, wherein thou didst serve, ⁴ Then shalt thou take up this proverb against the King of Babel, and say, How hath the oppressor ceased? and the gold thirsty Babel rested? ⁵ The Lord hath broken the rod of the wicked, and the scepter of the rulers: ⁶ Which smote the people in anger with a continual plague, and ruled the nations in wrath: if any were persecuted, he did not let. ⁷ The whole world is at rest and is quiet: they sing for joye. ⁸ Also the firre trees rejoiced of thee, and the cedars of Lebanon, saying, Since thou art laid downe, no hewer came up against

vs. ⁹ Hel beneath is mooued for thee to meete thee at thy comming, raising vp the deade for thee, euen all the princes of the earth, and hath raised from their thrones all the Kinges of the nations. ¹⁰ All they shall crie, and saie vnto thee, Art thou become weake also as we? art thou become like vnto vs? ¹¹ Thy pompe is brought downe to ye graue, and the sounde of thy violes: the worme is spred vnder thee, and the wormes couer thee. ¹² How art thou fallen from heauen, O Lucifer, sonne of the morning? and cutte downe to the grounde, which didest cast lottes vpon the nations? ¹³ Yet thou saidest in thine heart, I will ascende into heauen, and exalt my throne aboue beside the starres of God: I will sitte also vpon the mount of the Congregation in the sides of the North. ¹⁴ I wil ascend aboue ye height of the cloudes, and I will be like the most high. ¹⁵ But thou shalt bee brought downe to the graue, to the sides of the pit. ¹⁶ They that see thee, shall looke vpon thee and consider thee, saying, Is this the man that made the earth to tremble, and that did shake the kingdomes? ¹⁷ He made the worlde as a wilderness, and destroyed the cities thereof, and opened not the house of his prisoners. ¹⁸ All the Kings of the nations, euen they all sleepe in glorie, euery one in his owne house. ¹⁹ But thou art cast out of thy graue like an abominable branch: like the raiment of those that are slaine, and thrust thorowe with a sword, which goe downe to the stones of the pit, as a carkeise troden vnder feete. ²⁰ Thou shalt not be ioyned with them in the graue, because thou hast destroyed thine owne lande, and slaine thy

people: the seede of the wicked shall not be renowned for euer. ²¹ Prepare a slaughter for his children, for the iniquitie of their fathers: let them not rise vp nor possesse the land, nor fil the face of the world with enemies. ²² For I wil rise vp against them (sayth the Lord of hostes) and will cut off from Babel the name and the remnant and the sonne, and the nephew, sayth the Lord: ²³ And I wil make it a possession to ye hedgehogge, and pooles of water, and I will sweepe it with the besome of destruction, sayeth the Lord of hostes. ²⁴ The Lord of hostes hath sworne, saying, Surely like as I haue purposed, so shall it come to passe, and as I haue consulted, it shall stand: ²⁵ That I will breake to pieces Asshur in my land, and vpon my mountaines will I treade him vnder foote: so that his yoke shall depart from them, and his burden shall be taken from off their shoulder. ²⁶ This is the counsell that is consulted vpon the whole worlde, and this is the hande stretched out ouer all the nations, ²⁷ Because the Lord of hostes hath determined it, and who shall disanull it? and his hande is stretched out, and who shall turne it away? ²⁸ In the yeere that King Ahaz died, was this burden. ²⁹ Reioyce not, (thou whole Palestina) because the rod of him that did beat thee, is broken for out of the serpents roote shall come forth a cockatrice, and the fruit thereof shalbe a firy flying serpent. ³⁰ For the first borne of the poore shall be fed, and the needie shall lie downe in safetie: and I will kill thy roote with famine, and it shall slay thy remnant. ³¹ Howle, O gate, crie, O

citie: thou whole lande of Palestina art dissolued, for there shall come from the North a smoke, and none shalbe alone, at his time appointed. ³² What shall then one answere the messengers of the Gentiles? That the Lord hath stablished Zion, and the poore of his people shall trust in it.

15

¹ The burden of Moab. Surely Ar of Moab was destroyed, and brought to silece in a night: surely Kir of Moab was destroyed, and brought to silence in a night. ² He shall goe vp to the temple, and to Dibon to the hie places to weepe: for Nebo and for Medeba shall Moab howle: vpon all their heades shalbe baldnesse, and every beard shauen. ³ In their streetes shall they bee gilded with sackcloth: on the toppes of their houses, and in their streetes every one shall howle, and come downe with weeping. ⁴ And Heshbon shall crie, and Elealeh: their voyce shall bee heard vnto Iahaz: therefore the warriors of Moab shall showt: the soule of every one shall lament in him selfe. ⁵ Mine heart shall crie for Moab: his fugitiues shall flee vnto Zoar, an heiffer of three yere olde: for they shall goe vp with weeping by the mounting vp of Luhith: and by the way of Horonaim they shall raise vp a crie of destruction. ⁶ For the waters of Nimrim shall be dried vp: therefore the grasse is withered, the herbes consumed, and there was no greene herbe. ⁷ Therefore what euery man hath left, and their substance shall they beare to the brooke of the willowes. ⁸ For the crie went round about the borders of Moab: and the howling thereof

vnto Eglaim, and the skriking thereof vnto Beer Elim, ⁹ Because the waters of Dimon shall be full of blood: for I will bring more vpon Dimon, euen lyons vpon him that escapeth of Moab, and to the remnant of the land.

16

¹ Send yee a lambe to the ruler of the worlde from the rocke of the wildernesse, vnto the mountaine of the daughter Zion. ² For it shall be as a birde that flieth, and a nest forsaken: the daughters of Moab shall be at the foordes of Arnon. ³ Gather a counsel, execute iudgement: make thy shadowe as the night in the midday: hide them that are chased out: bewray not him that is fled. ⁴ Let my banished dwell with thee: Moab be thou their couert from the face of the destroyer: for the extortioner shall ende: the destroyer shalbe consumed, and the oppressour shall cease out of the land. ⁵ And in mercy shall the throne be prepared, and hee shall sit vpon it in stedfastnesse, in the tabernacle of Dauid, iudging, and seeking iudgement, and hasting iustice. ⁶ We haue heard of the pride of Moab, (he is very proud) euen his pride, and his arrogancie, and his indignation, but his lies shall not be so. ⁷ Therefore shall Moab howle vnto Moab: euery one shall howle: for the foundations of Kirhareseth shall ye mourne, yet they shalbe striken. ⁸ For ye vineyards of Heshbon are cut downe, and the vine of Sibmah: the lordes of the heathen haue broken the principal vines thereof: they are come vnto Iaazer: they wandred in the wildernesse: her goodly branches stretched out

them selues, and went ouer the sea. ⁹ Therefore will I weepe with the weeping of Iaazer, and of the vine of Sibmah, O Heshbon: and Elealeh, I will make thee drunke with my teares, because vpon thy sommer fruits, and vpon thy haruest a showting is fallen. ¹⁰ And gladnes is taken away, and ioy out of the plentifulle felde: and in the vineyardes shall be no singing nor shouting for ioy: the treader shall not tread wine in the wine presses: I haue caused the reioycing to cease. ¹¹ Wherefore, my bowels shall sounde like an harpe for Moab, and mine inwarde partes for Ker-harsh. ¹² And when it shall appeare that Moab shall be wearie of his hie places, then shall hee come to his temple to praie, but he shall not preuaile. ¹³ This is the word that the Lord hath spoken against Moab since that time. ¹⁴ And nowe the Lord hath spoken, saying, In three yeres, as the yeeres of a hireling, and the glorie of Moab shall be contemned in all the great multitude, and the remnant shalbe very small and feeble.

17

¹ The burden of Damascus. Beholde, Damascus is taken away from being a citie, for it shall be a ruinous heape. ² The cities of Aroer shall be forsaken: they shall be for the flockes: for they shall lye there, and none shall make them afraide. ³ The munition also shall cease from Ephraim, and the kingdome from Damascus, and the remnant of Aram shall be as the glory of the children of Israel, sayeth the Lord of hostes.

⁴ And in that day the glorie of Iaakob shall be impouerished, and the fatnes of his flesh shalbe made leane. ⁵ And it shalbe as when the haruest man gathereth the corne, and reapeth the eares with his arme, and he shall be as he that gathereth the eares in the valley of Rephaim. ⁶ Yet a gathering of grapes shall be left in it, as the shaking of an oliue tree, two or three beries are in the top of the vpmost boughes, and foure or fiue in the hie branches of the fruite thereof, sayeth the Lord God of Israel. ⁷ At that day shall a man looke to his maker, and his eyes shall looke to the holy one of Israel. ⁸ And hee shall not looke to the altars, the workes of his owne hands, neither shall he looke to those thinges, which his owne fingers haue made, as groues and images. ⁹ In that day shall the cities of their strength be as the forsaking of boughes and branches, which they did forsake, because of the children of Israel, and there shall be desolation. ¹⁰ Because thou hast forgotten the God of thy saluation, and hast not remembred the God of thy strength, therefore shalt thou set pleasant plantes, and shalt graffe strange vine branches: ¹¹ In the day shalt thou make thy plant to growe, and in the morning shalt thou make thy seede to florish: but the haruest shall be gone in the day of possession, and there shalbe desperate sorrowe. ¹² Ah, the multitude of many people, they shall make a sounde like the noyse of the sea: for the noyse of the people shall make a sounde like the noyse of mightie waters. ¹³ The people shall make a sounde like the noise of

many waters: but God shall rebuke them, and they shall flee farre off, and shalbe chased as the chaffe of the mountaines before the winde, and as a rolling thing before the whirlewinde. ¹⁴ And loe, in the euening there is trouble: but afore the morning it is gone. This is the portion of them that spoyle vs, and the lot of them that robbe vs.

18

¹ Oh, the lande shadowing with winges, which is beyond the riuers of Ethiopia, ² Sending ambassadours by the Sea, euen in vessels of reedes vpon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation that is scattered abroad, and spoyled, vnto a terrible people from their beginning euen hitherto: a nation by litle and litle, euen troden vnder foote, whose land the floods haue spoyled. ³ Al ye the inhabitants of ye world and dwellers in the earth, shall see when he setteth vp a signe in the mountaines, and when he bloweth the trumpet, ye shall heare. ⁴ For so the Lord saide vnto me, I will rest and beholde in my tabernacle, as the heate drying vp the rayne, and as a cloude of dewe in the heate of haruest. ⁵ For afore the haruest when the floure is finished, and the fruite is riping in the floure, then he shall cut downe the branches with hookes, and shall take away, and cut off the boughes: ⁶ They shall be left together vnto the foules of the mountaines, and to the beastes of the earth: for the foule shall sommer vpon it, and euery beast of the earth shall winter vpon it. ⁷ At that time shall a present be brought vnto

the Lord of hostes, (a people that is scattered abroad, and spoiled, and of a terrible people from their beginning hitherto, a nation, by little and little euen troden vnder foote, whose land the riuers haue spoiled) to the place of the Name of the Lord of hostes, euen the mount Zion.

19

¹ The burden of Egypt. Beholde, the Lord rideth vpon a swift cloude, and shall come into Egypt, and the idoles of Egypt shall be moued at his presence, and the heart of Egypt shall melt in the middes of her. ² And I will set the Egyptians against the Egyptians: so euery one shall fight against his brother, and euery one against his neighbour, citie against citie, and kingdome against kingdome. ³ And the spirite of Egypt shall faile in the middes of her, and I will destroy their counsell, and they shall seeke at the idoles, and at the sorcerers, and at them that haue spirits of diuination, and at the southsayers. ⁴ And I will deliuer the Egyptians into the hand of the cruell Lordes, and a mightie King shall rule ouer them, sayth the Lord God of hostes. ⁵ Then the waters of the sea shall faile, and the riuers shall be dried vp, and wasted. ⁶ And the riuers shall goe farre away: the riuers of defence shalbe emptied and dried vp: the reedes and flagges shall be cut downe. ⁷ The grasse in the riuier, and at the head of the riuers, and all that groweth by the riuier, shall wither, and be driuen away, and be no more. ⁸ The fishers also shall mourne, and all they that cast angle into the riuier, shall

lament, and they that spread their nettes vpon the waters, shall be weakened. ⁹ Moreouer, they that worke in flaxe of diuers sortes, shall be confounded, and they that weaue nettes. ¹⁰ For their nettes shalbe broken, and all they, that make pondes, shalbe heauie in heart. ¹¹ Surely the princes of Zoan are fooles: the counsell of the wise counselors of Pharaoh is become foolish: how say ye vnto Pharaoh, I am the sonne of the wise? I am the sonne of the ancient Kings? ¹² Where are nowe thy wise men, that they may tell thee, or may knowe what the Lord of hostes hath determind against Egypt? ¹³ The princes of Zoan are become fooles: the princes of Noph are deceiued, they haue deceiued Egypt, euen the corners of the tribes thereof. ¹⁴ The Lord hath mingled among them the spirite of errours: and they haue caused Egypt to erre in euery worke thereof, as a drunken man erreth in his vomite. ¹⁵ Neither shall there be any worke in Egypt, which the head may doe, nor the tayle, ye branch nor the rush. ¹⁶ In that day shall Egypt be like vnto women: for it shall be afraide and feare because of the moouing of the hand of the Lord of hostes, which he shaketh ouer it. ¹⁷ And the land of Iudah shall be a feare vnto Egypt: euery one that maketh mention of it, shalbe afraid thereat, because of ye counsell of the Lord of hostes, which he hath determind vpon it. ¹⁸ In that day shall fiue cities in the lande of Egypt speake the language of Canaan, and shall sweare by the Lord of hostes. one shall be called the citie of destruction. ¹⁹ In that day shall the altar of

the Lord be in the middes of the land of Egypt, and a pillar by the border thereof vnto the Lord. ²⁰ And it shall be for a signe and for a witnes vnto the Lord of hostes in the land of Egypt: for they shall crie vnto the Lord, because of the oppressers, and he shall send them a Sauieur and a great man, and shall deliuer them. ²¹ And the Lord shall be knowen of the Egyptians, and the Egyptians shall knowe the Lord in that day, and doe sacrifice and oblation, and shall vowe vnto the Lord, and performe them. ²² So ye Lord shall smite Egypt, he shall smite and heale it: for he shall returne vnto ye Lord, and he shall be intreated of them and shall heale them. ²³ In that day shall there be a path from Egypt to Asshur, and Asshur shall come into Egypt, and Egypt into Asshur: so the Egyptians shall worship with Asshur. ²⁴ In that day shall Israel be the third with Egypt and Asshur, euen a blessing in the middes of the land. ²⁵ For the Lord of hostes shall blesse it, saying, Blessed be my people Egypt and Asshur, the worke of mine hands, and Israel mine inheritance.

20

¹ In the yeere that Tartan came to Ashdod, (when Sargon King of Asshur sent him) and had fought against Ashdod, and taken it, ² At the same time spake the Lord by ye hand of Isaiah the sonne of Amoz, saying, Goe, and loose the sackcloth from thy loynes, and put off thy shooe from thy foote. And he did so, walking naked and barefoote. ³ And the Lord said, Like as my

seruant Isaiah hath walked naked, and barefoote three yeeres, as a signe and wonder vpon Egypt, and Ethiopia, ⁴ So shall the King of Asshur take away the captiuitie of Egypt, and the captiuitie of Ethiopia, both yong men and olde men, naked and barefoote, with their buttockes vncouered, to the shame of Egypt. ⁵ And they shall feare, and be ashamed of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory. ⁶ Then shall the inhabitant of this yle say in that day, Behold, such is our expectation, whither we fledde for helpe to be deliuered from the King of Asshur, and howe shall we be deliuered?

21

¹ The burden of the desert Sea. As the whirlwindes in the South vse to passe from the wilderness, so shall it come from the horrible land. ² A grieuous vision was shewed vnto me, The transgressour against a transgressour, and the destroyer against a destroyer. Goe vp Elam, besiege Media: I haue caused all the mourning thereof to cease. ³ Therefore are my loynes filled with sorow: sorowes haue taken me as the sorowes of a woman that trauayleth: I was bowed downe when I heard it, and I was amased when I sawe it. ⁴ Mine heart failed: fearefulnesse troubled me: the night of my pleasures hath he turned into feare vnto me. ⁵ Prepare thou the table: watch in the watch towre: eate, drinke: arise, ye princes, anoynt the shilde. ⁶ For thus hath the Lord said vnto me, Go, set a watchman, to tell what he seeth. ⁷ And he sawe a charet with two horsemen: a charet of an asse, and a

charet of a camel: and he hearkened and tooke diligent heede. ⁸ And he cryed, A lyon: my lorde, I stand continually vpon ye watche towre in the day time, and I am set in my watche euery night: ⁹ And beholde, this mans charet commeth with two horsemen. And he answered and said, Babel is fallen: it is fallen, and all the images of her gods hath he broken vnto the ground. ¹⁰ O my threshing, and the corne of my floore. That which I haue heard of the Lord of hostes, the God of Israel, haue I shewed vnto you. ¹¹ The burden of Dumah. He calleth vnto me out of Seir, Watchman, what was in ye night? Watchman, what was in the night? ¹² The watchman saide, The morning commeth, and also the night. If yee will aske, enquire: returne and come. ¹³ The burden against Arabia. In the forest of Arabia shall yee tarie all night, euen in the waies of Dedanim. ¹⁴ O inhabitants of the lande of Tema, bring foorth water to meete the thirstie, and preuent him that fleeth with his bread. ¹⁵ For they flee from the drawen swords, euen from the drawen sword, and from the bent bowe, and from the grieuousnesse of warre. ¹⁶ For thus hath the Lord sayd vnto me, Yet a yeere according to the yeeres of an hireling, and all the glorie of Kedar shall faile. ¹⁷ And the residue of the number of ye strong archers of the sonnes of Kedar shall be fewe: for the Lord God of Israel hath spoken it.

22

¹ The burden of the valley of vision. What

aileth thee nowe that thou art wholly gone vp vnto the house toppes? ² Thou that art full of noise, a citie full of brute, a ioyous citie: thy slaine men shall not bee slaine with sworde, nor die in battell. ³ All thy princes shall flee together from the bowe: they shalbe bound: all that shall be found in thee, shall be bound together, which haue fled from farre. ⁴ Therefore said I, Turne away from me: I wil weepe bitterly: labour not to comfort mee for the destruction of the daughter of my people. ⁵ For it is a day of trouble, and of ruine, and of perplexitie by the Lord God of hostes in the valley of vision, breaking downe the citie: and a crying vnto the mountaines. ⁶ And Elam bare the quiuer in a mans charet with horsemen, and Kir vncouered the shield. ⁷ And thy chiefe valleis were full of charets, and the horsemen set themselues in aray against the gate. ⁸ And hee discovered the couering of Iudah: and thou didest looke in that day to the armour of the house of the forest. ⁹ And ye haue seene the breaches of the citie of Daud: for they were many, and ye gathered the waters of the lower poole. ¹⁰ And yee nombred the houses of Ierusalem, and the houses haue yee broken downe to fortifie the wall, ¹¹ And haue also made a ditche betweene the two walles, for the waters of the olde poole, and haue not looked vnto the maker thereof, neither had respect vnto him that formed it of olde. ¹² And in that day did the Lord God of hosts call vnto weeping and mourning, and to baldnes and girding with sackcloth. ¹³ And beholde, ioy and gladnes, slaying oxen

and killing sheepe, eating flesh, and drinking wine, eating and drinking: for to morowe we shall die. ¹⁴ And it was declared in ye eares of the Lord of hostes. Surely this iniquitie shall not be purged from you, til ye die, saith the Lord God of hostes. ¹⁵ Thus sayeth the Lord God of hostes, Goe, get thee to that treasurer, to Shebna, the steward of the house, and say, ¹⁶ What haste thou to doe here? and whome hast thou here? that thou shouldest here hewe thee out a sepulchre, as he that heweth out his sepulchre in an hie place, or that graueth an habitation for him selfe in a rocke? ¹⁷ Beholde, the Lord wil carie thee away with a great captiuitie, and will surely couer thee. ¹⁸ He wil surely rolle and turne thee like a bal in a large countrey: there shalt thou die, and there the charets of thy glory shalbe the shame of thy lordes house. ¹⁹ And I wil driue thee from thy station, and out of thy dwelling will he destroy thee. ²⁰ And in that day will I call my seruante Eliakim the sonne of Hilkiah, ²¹ And with thy garments will I clothe him, and with thy girdle will I strengthen him: thy power also will I commit into his hande, and hee shalbe a father of the inhabitats of Ierusalem, and of the house of Iudah. ²² And the key of the house of Daud will I lay vpon his shoulder: so hee shall open, and no man shall shut: and he shall shut, and no man shall open. ²³ And I will fasten him as a naile in a sure place, and hee shall be for the throne of glorie to his fathers house. ²⁴ And they shall hang vpon him all the glorie of his fathers house, euen of the nephewes and posteritie all small vessels,

from the vessels of the cuppes, euen to all the instruments of musike. ²⁵ In that day, sayeth the Lord of hostes, shall the naile, that is fastned in the sure place, depart and shall be broken, and fall: and the burden, that was vpon it, shall bee cut off: for the Lord hath spoken it.

23

¹ The burden of Tyrus. Howle, yee shippes of Tarshish: for it is destroied, so that there is none house: none shall come from the lande of Chittim: it is reueiled vnto them. ² Be still, yee that dwell in the yles: the marchantes of Zidon, and such as passe ouer the sea, haue replenished thee. ³ The seede of Nilus growing by the abundance of waters, and the haruest of the riuier was her reuenues, and she was a marte of the nations. ⁴ Be ashamed, thou Zidon: for the sea hath spoken, euen the strength of the sea, saying, I haue not trauailed, nor brought forth children, neither nourished yong men, nor brought vp virgins. ⁵ When the fame commeth to the Egyptians, they shall be sorie, concerning the rumour of Tyrus. ⁶ Goe you ouer to Tarshish: howle, yee that dwell in the yles. ⁷ Is not this that your glorious citie? her antiquitie is of ancient daies: her owne feete shall leade her afarre off to be a soiourner. ⁸ Who hath decreed this against Tyrus (that crowneth men) whose marchantes are princes? whose chapmen are the nobles of the worlde? ⁹ The Lord of hostes hath decreed this, to staine the pride of all glorie, and to bring to contempt all them that be glorious in

the earth. ¹⁰ Passe through thy lande like a flood to the daughter of Tarshish: there is no more strength. ¹¹ He stretched out his hand vpon the sea: he shooke the kingdomes: the Lord hath giuen a commandement concerning the place of marchandise, to destroy the power thereof. ¹² And he saide, Thou shalt no more reioyce when thou art oppressed: O virgin daughter of Zidon: rise vp, goe ouer vnto Chittim: yet there thou shalt haue no rest. ¹³ Behold the lande of the Caldeans: this was no people: Asshur founded it by the inhabitantes of the wilderness: they set vp the towers thereof: they raised the palaces thereof and hee brought it to ruine. ¹⁴ Howle yee shippes of Tarshish, for your strength is destroyed. ¹⁵ And in that day shall Tyrus bee forgotten seuentie yeeres, (according to the yeeres of one King) at the end of seuentie yeeres shall Tyrus sing as an harlot. ¹⁶ Take an harpe and go about the citie: (thou harlot thou hast beene forgotten) make sweete melodie, sing moe songes that thou maiest be remembred. ¹⁷ And at the end of seuentie yeres shall the Lord visite Tyrus, and shee shall returne to her wages, and shall commit fornication with all the kingdomes of the earth, that are in the world. ¹⁸ Yet her occupying and her wages shall bee holy vnto the Lord: it shall not be laied vp nor kept in store, but her marchandise shalbe for them that dwell before the Lord, to eate sufficiently, and to haue durable clothing.

24

¹ Behold, the Lord maketh the earth emptie, and hee maketh it waste: hee turneth it vpside downe, and scattereth abrode the inhabitants thereof. ² And there shalbe like people, like Priest, and like seruaunt, like master, like maide, like mistresse, like bier, like seller, like lender, like borower, like giuer, like taker to vsurie. ³ The earth shalbe cleane emptied, and vtterly spoiled: for the Lord hath spoken this worde. ⁴ The earth lamenteth and fadeth away: the world is feeble and decaied: the proude people of the earth are weakened. ⁵ The earth also deceiueth, because of the inhabitantes thereof: for they transgressed the lawes: they changed the ordinances, and brake the euerlasting couenant. ⁶ Therefore hath the curse deuoured the earth, and the inhabitantes thereof are desolate. Wherefore the inhabitants of the land are burned vp, and fewe men are left. ⁷ The wine faileth, the vine hath no might: all that were of merie heart, doe mourne. ⁸ The mirth of tabrets ceaseth: the noyse of them that reioyce, endeth: the ioye of the harpe ceaseth. ⁹ They shall not drinke wine with mirth: strong drinke shall be bitter to them that drinke it. ¹⁰ The citie of vanitie is broken downe: euery house is shut vp, that no man may come in. ¹¹ There is a crying for wine in the streetes: al ioy is darkened: the mirth of the world is gone away. ¹² In the citie is left desolation, and the gate is smitten with destruction. ¹³ Surely thus shall it bee in the middes of the earth, among the people, as the

shaking of an oliue tree, and as the grapes when the vintage is ended. ¹⁴ They shall lift vp their voyce: they shall shout for the magnificence of the Lord: they shall reioyce from the sea. ¹⁵ Wherefore praise yee the Lord in the valleis, euen the Name of the Lord God of Israel, in the yles of the sea. ¹⁶ From the vttermost part of the earth wee haue heard praises, euen glory to the iust, and I sayd, My leanesse, my leanesse, woe is mee: the transgressours haue offended: yea, the transgressours haue grieuously offended. ¹⁷ Feare, and the pitte, and the snare are vpon thee, O inhabitant of the earth. ¹⁸ And hee that fleeth from the noyse of the feare, shall fall into the pit: and he that commeth vp out of the pit, shall be taken in the snare: for the windowes from on high are open, and the foundations of the earth doe shake. ¹⁹ The earth is vtterly broken downe: the earth is cleane dissolved: the earth is mooued exceedingly. ²⁰ The earth shall reele to and from like a drunken man, and shall be remooued like a tent, and the iniquitie thereof shall be heauie vpon it: so that it shall fall, and rise no more. ²¹ And in that day shall the Lord visite the hoste aboue that is on hie, euen the Kinges of the world that are vpon the earth. ²² And they shall be gathered together, as the prisoners in the pit: and they shall be shut vp in the prison, and after many daies shall they be visited. ²³ Then the moone shall be abashed, and the sunne ashamed, when the Lord of hostes shall reigne in mount Zion and in Ierusalem: and glory shalbe before his ancient men.

25

¹ O Lord, thou art my God: I will exalt thee, I will prayse thy Name: for thou hast done wonderfull things, according to the counsels of old, with a stable trueth. ² For thou hast made of a citie an heape, of a strong citie, a ruine: euen the palace of strangers of a citie, it shall neuer be built. ³ Therefore shall the mightie people giue glory vnto thee: the citie of the strong nations shall feare thee. ⁴ For thou hast bene a strength vnto the poore, euen a strength to the needie in his trouble, a refuge against the tempest, a shadow against the heate: for the blaste of the mightie is like a storme against the wall. ⁵ Thou shalt bring downe the noyse of the strangers, as the heate in a drie place: he wil bring downe the song of the mightie, as the heate in the shadowe of a cloude. ⁶ And in this mountaine shall the Lord of hostes make vnto all people a feast of fat thinges, euen a feast of fined wines, and of fat thinges full of marow, of wines fined and purified. ⁷ And he will destroy in this mountaine the couering that couereth all people, and the vaile that is spread vpon all nations. ⁸ He wil destroy death for euer: and the Lord God wil wipe away the teares from all faces, and the rebuke of his people will he take away out of all the earth: for the Lord hath spoken it. ⁹ And in that day shall men say, Loe, this is our God: we haue waited for him, and he wil saue vs. This is the Lord, we haue waited for him: we will reioyce and be ioyfull in his saluation. ¹⁰ For in this mountaine shall the hand of the Lord

rest, and Moab shall be threshed vnder him, euen as strawe is thressed in Madmenah. ¹¹ And he shall stretche out his hande in the middes of them (as he that swimmeth, stretcheth them out to swimme) and with the strength of his handes shall he bring downe their pride. ¹² The defence also of the height of thy walles shall he bring downe and lay lowe, and cast them to the ground, euen vnto the dust.

26

¹ In that day shall this song be sung in the land of Iudah, We haue a strong citie: saluation shall God set for walles and bulwarkes. ² Open ye the gates that the righteous nation, which keepeth the trueth, may enter in. ³ By an assured purpose wilt thou preserue perfite peace, because they trusted in thee. ⁴ Trust in the Lord for euer: for in the Lord God is strength for euermore. ⁵ For hee will bring downe them that dwell on hie: the hie citie he will abase: euen vnto the ground wil he cast it downe, and bring it vnto dust. ⁶ The foote shall treade it downe, euen the feete of the poore, and the steppes of the needie. ⁷ The way of the iust is righteousnesse: thou wilt make equall the righteous path of the iust. ⁸ Also we, O Lord, haue waited for thee in the way of thy iudgemets: the desire of our soule is to thy Name, and to the remembrance of thee. ⁹ With my soule haue I desired thee in the night, and with my spirit within mee will I seeke thee in the morning: for seeing thy iudgements are in the earth, the inhabitants of the world shall learne righteousnesse. ¹⁰ Let mercie bee shewed to the

wicked, yet hee will not learne righteousnesse: in the land of vprightnesse will he do wickedly, and will not beholde the maiestie of the Lord. ¹¹ O Lord, they will not beholde thine hie hande: but they shall see it, and bee confounded with the zeale of the people, and the fire of thine enemies shall deuoure them. ¹² Lord, vnto vs thou wilt ordeine peace: for thou also hast wrought all our workes for vs. ¹³ O Lord our God, other lords beside thee, haue ruled vs, but we will remember thee onely, and thy Name. ¹⁴ The dead shall not liue, neither shall the dead arise, because thou hast visited and scattered them, and destroyed all their memorie. ¹⁵ Thou hast increased the nation, O Lord: thou hast increased the nation: thou art made glorious: thou hast enlarged all the coastes of the earth. ¹⁶ Lord, in trouble haue they visited thee: they powred out a prayer when thy chastening was vpon them. ¹⁷ Like as a woman with childe, that draweth neere to the trauaile, is in sorow, and cryeth in her paines, so haue we bene in thy sight, O Lord. ¹⁸ We haue coceiued, we haue borne in paine, as though we should haue brought forth winde: there was no helpe in the earth, neither did the inhabitants of the world fall. ¹⁹ Thy dead men shall liue: euen with my body shall they rise. Awake, and sing, ye that dwel in dust: for thy dewe is as the dew of herbes, and the earth shall cast out the dead. ²⁰ Come, my people: enter thou into thy chambers, and shut thy doores after thee: hide thy selfe for a very litle while, vntill the indignation passe ouer. ²¹ For lo, the Lord

commeth out of his place, to visite the iniquitie of the inhabitants of the earth vpon them: and the earth shall disclose her blood, and shall no more hide her slaine.

27

¹ In that day the Lord with his sore and great and mightie sword shall visite Liuiathan, that pearcing serpent, euen Liuiathan, that crooked serpent, and he shall slay the dragon that is in the sea. ² In that daye sing of the vineyarde of redde wine. ³ I the Lord doe keepe it: I will water it euery moment: least any assaile it, I will keepe it night and day. ⁴ Anger is not in mee: who would set the briers and the thornes against me in battel? I would go through them, I would burne them together. ⁵ Or will he feele my strength, that he may make peace with me, and be at one with me? ⁶ Hereafter, Iaakob shall take roote: Israel shall florish and growe, and the world shall be filled with fruite. ⁷ Hath hee smitten him as hee smote those that smote him? or is hee slaine according to the slaughter of them that were slaine by him? ⁸ In measure in the branches thereof wilt thou contende with it, when he bloweth with his rough winde in the day of the East winde. ⁹ By this therefore shall the iniquitie of Iaakob be purged, and this is all the fruit, the taking away of his sinne: whe he shall make all the stones of the altars, as chalke stones broken in pieces, that the groues and images may not stand vp. ¹⁰ Yet the defenced citie shalbe desolate, and the habitation shalbe forsaken, and

left like a wildernes. There shall the calfe feede, and there shall he lie, and consume the branches thereof. ¹¹ When the boughes of it are drie, they shalbe broken: the women come, and set them on fire: for it is a people of none vnderstading: therefore hee that made them, shall not haue compassion of them, and he that formed them, shall haue no mercie on them. ¹² And in that day shall the Lord thresh from the chanell of the Riuer vnto the riuer of Egypt, and ye shalbe gathered, one by one, O children of Israel. ¹³ In that day also shall the great trumpet be blowen, and they shall come, which perished in the land of Asshur: and they that were chased into the lande of Egypt, and they shall worship the Lord in the holy Mount at Ierusalem.

28

¹ Woe to the crowne of pride, the drunkards of Ephraim: for his glorious beautie shall be a fading flowre, which is vpon the head of the valley of them that be fat, and are ouercome with wine. ² Beholde, the Lord hath a mightie and strong hoste, like a tempest of haile, and a whirlwinde that ouerthroweth, like a tempest of mightie waters that ouerflowe, which throwe to the ground mightily. ³ They shall be troden vnder foote, euen the crowne and the pride of the drunkards of Ephraim. ⁴ For his glorious beautie shall be a fading floure, which is vpon the head of the valley of them that be fatte, and as the hastie fruite afore sommer, which when hee that looketh vpon it, seeth it, while it is in

his hand, he eateth it. ⁵ In that day shall the Lord of hostes be for a crowne of glory, and for a diademe of beautie vnto the residue of his people: ⁶ And for a spirite of iudgement to him that sitteth in iudgement, and for strength vnto them that turne away the battell to the gate. ⁷ But they haue erred because of wine, and are out of the way by strong drinke: the priest and the prophet haue erred by strong drinke: they are swallowed vp with wine: they haue gone astraye through strong drinke: they faile in vision: they stumble in iudgement. ⁸ For all their tables are full of filthy vomiting: no place is cleane. ⁹ Whome shall he teache knowledge? and whome shall he make to vnderstand the thinges that hee heareth? them that are weyned from the milke, and drawn from the breastes. ¹⁰ For precept must be vpon precept, precept vpon precept, line vnto line, line vnto line, there a litle, and there a litle. ¹¹ For with a stammering tongue and with a strange language shall he speake vnto this people. ¹² Vnto whome hee saide, This is the rest: giue rest to him that is weary: and this is the refreshing, but they would not heare. ¹³ Therefore shall the worde of the Lord be vnto them precept vpon precept, precept vpon precept, line vnto line, line vnto line, there a litle and there a litle, that they may goe, and fall backward, and be broken, and be snared, and be taken. ¹⁴ Wherefore, heare the worde of the Lord, ye scornfull men that rule this people, which is at Ierusalem. ¹⁵ Because ye haue said, We haue made a couenant with death, and

with hell are we at agreement: though a scourge runne ouer, and passe through, it shall not come at vs: for we haue made falshood our refuge, and vnder vanitie are we hid, ¹⁶ Therefore thus saith the Lord God, Behold, I will laye in Zion a stone, a tried stone, a precious corner stone, a sure foundation. Hee that beleeueth, shall not make haste. ¹⁷ Iudgement also will I laye to the rule, and righteousnesse to the balance, and the haile shall sweepe away the vaine confidence, and the waters shall ouerflowe the secret place. ¹⁸ And your couenant with death shalbe disanulled, and your agreement with hell shall not stand: when a scourge shall runne ouer and passe through, then shall ye be trode downe by it. ¹⁹ When it passeth ouer, it shall take you away: for it shall passe through euery morning in the day, and in the night, and there shalbe onely feare to make you to vnderstand the hearing. ²⁰ For the bed is streight that it can not suffice, and the couering narowe that one can not wrappe himselfe. ²¹ For the Lord shall stand as in mount Perazim: hee shall be wroth as in the valley of Gibeon, that he may do his worke, his strage worke, and bring to passe his acte, his strange acte. ²² Nowe therefore be no mockers, least your bondes increase: for I haue heard of the Lord of hostes a consumption, euen determined vpon the whole earth. ²³ Hearken ye, and heare my voyce: hearken ye, and heare my speach. ²⁴ Doeth the plowe man plowe all the day, to sowe? doeth he open, and breake the clots of his ground? ²⁵ When he hath made it plaine, wil

he not then sowe the fitches, and sowe cummin, and cast in wheat by measure, and the appointed barley and rye in their place? ²⁶ For his God doeth instruct him to haue discretion, and doeth teach him. ²⁷ For fitches shall not be threshed with a threshing instrument, neither shall a cart wheele be turned about vpon the cummin: but ye fitches are beaten out with a staffe, and cummin with a rod. ²⁸ Bread corne when it is threshed, hee doeth not alway thresh it, neither doeth the wheele of his cart still make a noyse, neither will he breake it with the teeth thereof. ²⁹ This also commeth from the Lord of hostes, which is wonderfull in counsell, and excellent in workes.

29

¹ Ah altar, altar of the citie that Dauid dwelt in: adde yere vnto yere: let them kill lambs. ² But I wil bring the altar into distresse, and there shalbe heauines and sorowe, and it shall be vnto me like an altar. ³ And I wil besiege thee as a circle, and fight against thee on a mount, and will cast vp ramparts against thee. ⁴ So shalt thou be humbled, and shalt speake out of the ground, and thy speach shalbe as out of the dust: thy voyce also shall be out of the ground like him that hath a spirite of diuination, and thy talking shall whisper out of the dust. ⁵ Moreouer, the multitude of thy strangers shalbe like small dust, and the multitude of strong men shalbe as chaffe that passeth away, and it shall be in a moment, euen suddenly. ⁶ Thou shalt be visited of the Lord of hostes with thunder, and shaking, and a great noyse, a whirlwinde,

and a tempest, and a flame of a deuouring fire. ⁷ And the multitude of all the nations that fight against the altar, shalbe as a dreame or vision by night: euen all they that make the warre against it, and strong holdes against it, and lay siege vnto it. ⁸ And it shalbe like as an hungry man dreameth, and beholde, he eateth: and when he awaketh, his soule is emptie: or like as a thirsty man dreameth, and loe, he is drinking, and when he awaketh, beholde, he is faint, and his soule longeth: so shall the multitude of all nations be that fight against mount Zion. ⁹ Stay your selues, and wonder: they are blinde, and make you blinde: they are drunken but not with wine: they stagger, but not by strong drinke. ¹⁰ For the Lord hath couered you with a spirite of slumber, and hath shut vp your eyes: the Prophets, and your chiefe Seers hath he couered. ¹¹ And the vision of them all is become vnto you, as the wordes of a booke that is sealed vp, which they deliuer to one that can reade, saying, Reade this, I pray thee. Then shall he say, I can not: for it is sealed. ¹² And the booke is giuen vnto him that can not reade, saying, Reade this, I pray thee. And he shall say, I can not reade. ¹³ Therefore the Lord sayd, Because this people come neere vnto me with their mouth, and honour me with their lips, but haue remooued their heart farre from me, and their feare toward me was taught by the precept of men, ¹⁴ Therefore behold, I wil againe doe a marueilous worke in this people, euen a marueilous worke, and a wonder: for the wisdome of their wise men shall perish, and the

vnderstanding of their prudent men shalbe hid. ¹⁵ Wo vnto them that seeke deepe to hide their counsell from the Lord: for their workes are in darkenes, and they say, Who seeth vs? and who knoweth vs? ¹⁶ Your turning of deuises shall it not be esteemed as the potters clay? for shall the worke say of him that made it, Hee made me not? or the thing formed, say of him that facioned it, He had none vnderstanding? ¹⁷ Is it not yet but a litle while, and Lebanon shall be turned into Carmel? and Carmel shall be counted as a forest? ¹⁸ And in that day shall the deafe heare the wordes of the booke, and the eyes of the blinde shall see out of obscuritie, and out of darkenesse. ¹⁹ The meeke in the Lord shall receiue ioye againe, and the poore men shall reioyce in the holy one of Israel. ²⁰ For the cruel man shall cease, and the scornefull shalbe consumed: and all that hasted to iniquitie, shalbe cut off: ²¹ Which made a man to sinne in ye worde, and tooke him in a snare: which reprobued them in the gate, and made the iust to fall without cause. ²² Therefore thus sayth the Lord vnto the house of Iaakob, euen hee that redeemed Abraham, Iaakob shall not now be confounded, neither now shall his face be pale. ²³ But when he seeth his children, the worke of mine hands, in the mids of him, they shall sanctifie my Name, and sanctifie the holy one of Iaakob, and shall feare the God of Israel. ²⁴ Then they that erred in spirit, shall haue vnderstanding, and they that murmured, shall learne doctrine.

30

¹ Wo to the rebellious children, sayth the Lord, that take counsell, but not of me, and couer with a couering, but not by my spirit, that they may lay sinne vpon sinne: ² Which walke forth to goe downe into Egypt (and haue not asked at my mouth) to strengthen them selues with the strength of Pharaoh, and trust in the shadowe of Egypt. ³ But the strength of Pharaoh shalbe your shame, and the trust in the shadow of Egypt your confusion. ⁴ For his princes were at Zoan, and his Ambassadors came vnto Hanes. ⁵ They shalbe all ashamed of the people that cannot profite them, nor helpe nor doe them good, but shalbe a shame and also a reproche. ⁶ The burden of the beasts of the South, in a land of trouble and anguish, from whence shall come the yong and olde lyon, the viper and fierie flying serpent against them that shall beare their riches vpon the shoulders of the coltes, and their treasures vpon the bouches of the camels, to a people that cannot profite. ⁷ For the Egyptians are vanitie, and they shall helpe in vaine. Therefore haue I cried vnto her, Their strength is to sit still. ⁸ Now go, and write it before them in a table, and note it in a booke that it may be for the last day for euer and euer: ⁹ That it is a rebellious people, lying children, and children that would not heare the law of the Lord. ¹⁰ Which say vnto the Seers, See not: and to the Prophets, Prophecie not vnto vs right things: but speake flattering things vnto vs: prophecie errours. ¹¹ Depart out of the way: go aside out of the path: cause the holy one of

Israel to cease from vs. ¹² Therefore thus saith the holy one of Israel, Because you haue cast off this worde, and trust in violence, and wickednes, and stay thereupon, ¹³ Therefore this iniquitie shalbe vnto you as a breach that falleth, or a swelling in an hie wall, whose breaking commeth suddenly in a moment. ¹⁴ And the breaking thereof is like the breaking of a potters pot, which is broken without pitie, and in the breaking thereof is not found a sheard to take fire out of the hearth, or to take water out of the pit. ¹⁵ For thus sayd the Lord God, the Holy one of Israel, In rest and quietnes shall ye be saued: in quietnes and in confidence shall be your strength, but ye would not. ¹⁶ For ye haue sayd, No, but we wil flee away vpon horses. Therefore shall ye flee. We will ride vpon the swiftest. Therefore shall your persecuters be swifter. ¹⁷ A thousand as one shall flee at the rebuke of one: at the rebuke of fiue shall ye flee, till ye be left as a ship maste vpon the top of a mountaine, and as a beaken vpon an hill. ¹⁸ Yet therefore will the Lord waite, that he may haue mercy vpon you, and therefore wil he be exalted, that hee may haue compassion vpon you: for the Lord is the God of iudgement. Blessed are all they that waite for him. ¹⁹ Surely a people shall dwell in Zion, and in Ierusalem: thou shalt weepe no more: he wil certainly haue mercy vpon thee at the voyce of thy crye: when he heareth thee, he wil answere thee. ²⁰ And when the Lord hath giuen you the bread of aduersitie, and the water of affliction, thy raine shalbe no more kept backe, but thine eyes shall

see thy raine. ²¹ And thine eares shall heare a worde behind thee, saying, This is the way, walke ye in it, when thou turnest to the right hand, and when thou turnest to the left. ²² And ye shall pollute the couering of the images of siluer, and the riche ornament of thine images of golde, and cast them away as a menstruous cloth, and thou shalt say vnto it, Get thee hence. ²³ Then shall hee giue raine vnto thy seede, when thou shalt sowe the ground, and bread of the increase of the earth, and it shalbe fat and as oyle: in that day shall thy cattell be fed in large pastures. ²⁴ The oxen also and the yong asses, that till the ground, shall eate cleane prouender, which is winowed with the shoouel and with the fanne. ²⁵ And vpon euery hie mountaine, and vpon euery hie hill shall there be riuers and streames of waters, in the day of the great slaughter, when the towers shall fall. ²⁶ Moreouer, the light of the moone shall be as the light of the sunne, and the light of the sunne shalbe seuen folde, and like the light of seuen dayes in the day that the Lord shall binde vp the breach of his people, and heale the stroke of their wound. ²⁷ Beholde, the Name of the Lord commeth from farre, his face is burning, and the burden thereof is heauy: his lips are full of indignation, and his tongue is as a deuouring fire. ²⁸ And his spirit is as a riuier that ouerfloweth vp to the necke: it deuideth asunder, to fanne the nations with the fanne of vanitie, and there shall be a bridle to cause them to erre in the chawes of the people. ²⁹ But there shall be a song vnto you as in the night, when

solemne feast is kept: and gladnes of heart, as he that commeth with a pipe to goe vnto the mount of the Lord, to the mightie one of Israel. ³⁰ And the Lord shall cause his glorious voyce to be heard, and shall declare the lighting downe of his arme with the anger of his countenance, and flame of a deuouring fire, with scattering and tempest, and hailestones. ³¹ For with the voyce of the Lord shall Asshur be destroyed, which smote with the rod. ³² And in euery place that ye staffe shall passe, it shall cleaue fast, which the Lord shall lay vpon him with tabrets and harpes: and with battels, and lifting vp of hands shall he fight against it. ³³ For Tophet is prepared of olde: it is euen prepared for the King: hee hath made it deepe and large: the burning thereof is fire and much wood: the breath of the Lord, like a riuier of brimstone, doeth kindle it.

31

¹ Woe vnto them that goe downe into Egypt for helpe, and stay vpon horses, and trust in charets, because they are many, and in horsemen, because they be very strong: but they looke not vnto the holy one of Israel, nor seeke vnto the Lord. ² But he yet is wisest: therefore he wil bring euill, and not turne backe his worde, but he will arise against the house of the wicked, and against the helpe of them that worke vanitie. ³ Now the Egyptians are men, and not God, and their horses flesh and not spirite: and when the Lord shall stretch out his hand, the helper shall fall, and hee that is holpen shall

fall, and they shall altogether faile. ⁴ For thus hath the Lord spoken vnto me, As the lyon or lyons whelpe roareth vpon his praye, against whom if a multitude of shepherds be called, hee will not be afraide at their voyce, neither will humble him selfe at their noise: so shall the Lord of hostes come downe to fight for mount Zion, and for the hill thereof. ⁵ As birds that flie, so shall the Lord of hostes defend Ierusalem by defending and deliuering, by passing through and preseruing it. ⁶ O ye children of Israel, turne againe, in as much as ye are sunken deepe in rebellion. ⁷ For in that day euey man shall cast out his idoles of siluer, and his idoles of golde, which your handes haue made you, euen a sinne. ⁸ Then shall Asshur fall by the sworde, not of man, neither shall the sworde of man deuoure him, and hee shall flee from the sworde, and his yong men shall faint. ⁹ And he shall go for feare to his towre, and his princes shall be afraide of the standart, sayeth the Lord, whose fire is in Zion, and his fornace in Ierusalem.

32

¹ Behold, a King shall reigne in iustice, and the princes shall rule in iudgement. ² And that man shall bee as an hiding place from the winde, and as a refuge for the tempest: as riuers of water in a drie place, and as the shadowe of a great rocke in a weary land. ³ The eyes of the seeing shall not be shut, and the eares of them that heare, shall hearken. ⁴ And the heart of the foolish shall vnderstand knowledge, and the tongue of

the stutters shalbe ready to speake distinctly. ⁵ A nigard shall no more be called liberall, nor the churle riche. ⁶ But the nigarde will speake of nigardnesse, and his heart will worke iniquitie, and do wickedly, and speake falsely against the Lord, to make emptie the hungrie soule, and to cause the drinke of the thirstie to faile. ⁷ For the weapons of the churle are wicked: hee deuisech wicked counsels, to vndoe the poore with lying words: and to speake against the poore in iudgement. ⁸ But the liberall man will deuise of liberall things, and he will continue his liberalitie. ⁹ Rise vp, ye women that are at ease: heare my voyce, ye carelesse daughters: hearken to my wordes. ¹⁰ Yee women, that are carelesse, shall be in feare aboute a yeere in dayes: for the vintage shall faile, and the gatherings shall come no more. ¹¹ Yee women, that are at ease, be astonied: feare, O yee carelesse women: put off the clothes: make bare, and girde sackcloth vpon the loynes. ¹² Men shall lament for the teates, euen for the pleasant fieldes, and for the fruitfull vine. ¹³ Vpon the lande of my people shall growe thornes and briers: yea, vpon all the houses of ioye in the citie of reioysing, ¹⁴ Because the palace shalbe forsaken, and the noise of the citie shalbe left: the towre and fortresse shalbe dennes for euer, and the delite of wilde asses, and a pasture for flockes, ¹⁵ Vntill the Spirit be powred vpon vs from aboue, and the wildernes become a fruitfull field, and the plenteous field be counted as a forest. ¹⁶ And iudgement shall dwel in the desert, and iustice shall remaine in

the fruitfull felde. ¹⁷ And the worke of iustice shall bee peace, euen the worke of iustice and quietnesse, and assurance for euer. ¹⁸ And my people shall dwell in the tabernacle of peace, and in sure dwellings, and in safe resting places. ¹⁹ When it hailleth, it shall fall on the forest, and the citie shall be set in the lowe place. ²⁰ Blessed are ye that sowe vpon all waters, and driue thither the feete of the oxe and the asse.

33

¹ Woe to thee that spoylest, and wast not spoyled: and doest wickedly, and they did not wickedly against thee: when thou shalt cease to spoyle, thou shalt be spoyled: when thou shalt make an ende of doing wickedly, they shall doe wickedly against thee. ² O Lord, haue mercie vpon vs, wee haue waited for thee: be thou, which waste their arme in the morning, our helpe also in time of trouble. ³ At the noise of the tumult, the people fled: at thine exalting the nations were scattered. ⁴ And your spoyle shall be gathered like the gathering of caterpillers: and he shall go against him like the leaping of grashoppers. ⁵ The Lord is exalted: for hee dwelleth on hie: he hath filled Zion with iudgement and iustice. ⁶ And there shall be stabilitie of thy times, strength, saluation, wisdom and knowledge: for the feare of the Lord shalbe his treasure. ⁷ Behold, their messengers shall cry without, and ye ambassadours of peace shall weepe bitterly. ⁸ The pathes are waste: the wayfaring man ceaseth: hee hath broken

the couenant: hee hath contemned the cities: he regarded no man. ⁹ The earth mourneth and fainteth: Lebanon is ashamed, and hewen downe: Sharon is like a wildernes, and Bashan is shaken and Carmel. ¹⁰ Now will I arise, saith the Lord: now will I be exalted, now will I lift vp my selfe. ¹¹ Ye shall conceiue chaffe, and bring forth stubble: the fire of your breath shall deuoure you. ¹² And the people shall be as the burning of lime: and as the thornes cut vp, shall they be burnt in the fire. ¹³ Heare, yee that are farre off, what I haue done, and ye that are neere, know my power. ¹⁴ The sinners in Zion are afraide: a feare is come vpon the hypocrites: who among vs shall dwel with the deuouring fire? who among vs shall dwell with the euerlasting burnings? ¹⁵ Hee that walketh in iustice, and speaketh righteous things, refusing gaine of oppression, shaking his handes from taking of gifts, stopping his eares from hearing of blood, and shutting his eyes from seeing euill. ¹⁶ He shall dwell on hie: his defence shall be the munitions of rockes: bread shalbe giuen him, and his waters shalbe sure. ¹⁷ Thine eyes shall see the King in his glory: they shall beholde the lande farre off. ¹⁸ Thine heart shall meditate feare, Where is the scribe? where is the receiuer? where is hee that counted the towres? ¹⁹ Thou shalt not see a fierce people, a people of a darke speache, that thou canst not perceiue, and of a stammering tongue that thou canst not vnderstande. ²⁰ Looke vpon Zion the citie of our solemne feastes: thine eyes shall see Ierusalem a quiet habitation, a Tabernacle that

can not be remooued: and the stakes thereof can neuer be taken away, neither shall any of the cordes thereof be broken. ²¹ For surely there the mightie Lord will be vnto vs, as a place of floods and broade riuers, whereby shall passe no shippe with oares, neither shall great shippe passe thereby. ²² For the Lord is our Iudge, the Lord is our lawe giuer: the Lord is our King, he will saue vs. ²³ Thy cordes are loosed: they could not well strengthen their maste, neither coulde they spread the saile: then shall the praye be deuded for a great spoile: yea, the lame shall take away the pray. ²⁴ And none inhabitant shall say, I am sicke: the people that dwell therein, shall haue their iniquitie forgien.

34

¹ Come neere, ye nations and heare, and hearken, ye people: let the earth heare and all that is therein, the world and al that proceedeth thereof. ² For the indignation of the Lord is vpon all nations, and his wrath vpon all their armies: hee hath destroyed them and deliuered them to the slaughter. ³ And their slaine shalbe cast out, and their stincke shall come vp out of their bodies, and the mountaines shalbe melted with their blood. ⁴ And all the hoste of heauen shalbe dissolued, and the heauens shall be folden like a booke: and all their hostes shall fall as the leafe falleth from the vine, and as it falleth from the figtree. ⁵ For my sword shalbe drunken in the heauen: beholde, it shall come downe vpon Edom, euen vpon the people of my

curse to iudgement. ⁶ The sword of the Lord is filled with blood: it is made fat with the fat and with the blood of the lambes and the goates, with the fat of the kidneis of the rams: for the Lord hath a sacrifice in Bozrah, and a great slaughter in the land of Edom. ⁷ And the vnicorne shall come downe with them and the heiffers with the bulles, and their lande shalbe drunken with blood, and their dust made fat with fatnesse. ⁸ For it is the day of the Lordes vengeance, and the yeere of recompence for the iudgement of Zion. ⁹ And the riuers thereof shall be turned into pitche, and the dust thereof into brimstone, and the land thereof shalbe burning pitch. ¹⁰ It shall not be quenched night nor day: the smoke thereof shall goe vp euermore: it shall be desolate from generation to generation: none shall passe through it for euer. ¹¹ But the pelicane and the hedgehog shall possesse it, and the great owle, and the rauen shall dwel in it, and he shall stretch out vpon it the line of vanitie, and the stones of emptinesse. ¹² The nobles thereof shall call to the kingdome, and there shalbe none, and all the princes thereof shalbe as nothing. ¹³ And it shall bring foorth thornes in the palaces thereof, nettles and thistles in the strong holdes thereof, and it shall be an habitation for dragons, and a court for ostriches. ¹⁴ There shall meete also Ziim and Iim, and the Satyre shall cry to his fellow, and the shricheowle shall rest there, and shall finde for her selfe a quiet dwelling. ¹⁵ There shall the owle make her nest, and laye, and hatche, and gather them vnder her shadowe:

there shall the vultures also bee gathered, euery one with her make. ¹⁶ Seeke in the booke of the Lord, and reade: none of these shall fayle, none shall want her make: for his mouth hath commanded, and his very Spirit hath gathered them. ¹⁷ And he hath cast the lot for them, and his hand hath deuided it vnto them by line: they shall possesse it for euer: from generation to generation shall they dwell in it.

35

¹ The desert and the wildernes shall reioyce: and the waste ground shalbe glad and flourish as the rose. ² It shall flourish abundantly and shall greatly reioyce also and ioye: the glory of Lebanon shalbe giuen vnto it: the beautie of Carmel, and of Sharon, they shall see the glory of the Lord, and the excellencie of our God. ³ Strengthen the weake handes, and comfort the feeble knees. ⁴ Say vnto them that are fearefull, Bee you strong, feare not: beholde, your God commeth with vengeance: euen God with a recompense, he will come and saue you. ⁵ Then shall the eyes of the blinde be lightened, and the eares of the deafe be opened. ⁶ Then shall ye lame man leape as an hart, and the dumme mans tongue shall sing: for in the wildernes shall waters breake out, and riuers in ye desert. ⁷ And the dry ground shalbe as a poole, and the thirstie (as springs of water in the habitation of dragons: where they lay) shall be a place for reedes and rushes. ⁸ And there shalbe a path and a way, and the way shalbe called holy: the polluted shall not

passe by it: for he shalbe with them, and walke in the way, and the fooles shall not erre. ⁹ There shall be no lyon, nor noysome beastes shall ascend by it, neither shall they be found there, that the redeemed may walke. ¹⁰ Therefore the redeemed of the Lord shall returne and come to Zion with prayse: and euerlasting ioy shall bee vpon their heads: they shall obteine ioye and gladnesse, and sorow and mourning shall flee away.

36

¹ Nowe in the fourteenth yeere of King Hezekiah, Saneherib King of Asshur came vp against al the strong cities of Iudah, and tooke them. ² And the King of Asshur sent Rabshakeh from Lachish toward Ierusalem vnto King Hezekiah, with a great hoste, and he stood by ye conduite of the vpper poole in the path of the fullers field. ³ Then came fourth vnto him Eliakim the sonne of Hilkiah the steward of the house, and Shebna the chanceler, and Ioah the sonne of Asaph the recorder. ⁴ And Rabshakeh sayde vnto them, Tell you Hezekiah, I pray you, Thus sayth the great King, the King of Asshur, What confidence is this, wherein thou trustest? ⁵ I say, Surely I haue eloquence, but counsell and strength are for the warre: on whom then doest thou trust, that thou rebellest against me? ⁶ Loe, thou trustest in this broken staffe of reede on Egypt, whereupon if a man leane, it will goe into his hand, and pearce it: so is Pharaoh King of Egypt, vnto all that trust in him. ⁷ But if thou say to me, We trust in the Lord

our God. Is not that he, whose hie places and whose altars Hezekiah tooke downe, and said to Iudah and to Ierusalem, Ye shall worship before this altar? ⁸ Nowe therefore giue hostages to my lorde the King of Asshur, and I wil giue thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders vpon them. ⁹ For howe canst thou despise any captaine of the least of my lordes seruants? and put thy trust on Egypt for charets and for horsemen? ¹⁰ And am I now come vp without the Lord to this land to destroy it? The Lord sayd vnto me, Goe vp against this land and destroy it. ¹¹ Then sayd Eliakim and Shebna and Ioah vnto Rabshakeh, Speake, I pray thee, to thy seruants in the Aramites language, (for we vnderstand it) and talke not with vs in the Iewes tongue, in the audience of the people that are on the wall. ¹² Then said Rabshakeh, Hath my master sent me to thy master, and to thee to speake these wordes, and not to the men that sit on the wall? that they may eate their owne dounge, and drinke their owne pisse with you? ¹³ So Rabshakeh stood, and cryed with a loude voyce in the Iewes language, and sayd, Heare the wordes of the great King, of the King of Asshur. ¹⁴ Thus saith the King, Let not Hezekiah deceiue you: for he shall not be able to deliuer you. ¹⁵ Neither let Hezekiah make you to trust in the Lord, saying, The Lord will surely deliuer vs: this citie shall not be giuen ouer into the hand of the King of Asshur. ¹⁶ Hearken not to Hezekiah: for thus sayth the King of Asshur, Make appointment with me, and come out to

me, that euery man may eate of his owne vine, and euery man of his owne fig tree, and drinke euery man the water of his owne well, ¹⁷ Till I come and bring you to a land like your owne land, euen a land of wheate, and wine, a land of bread and vineyardes, ¹⁸ Least Hezekiah deceiue you, saying, The Lord wil deliuer vs. Hath any of the gods of the nations deliuered his land out of the hand of the King of Asshur? ¹⁹ Where is the god of Hamath, and of Arpad? where is the god of Sepharuaim? or howe haue they deliuered Samaria out of mine hand? ²⁰ Who is hee among all the gods of these lands, that hath deliuered their countrey out of mine hand, that the Lord should deliuer Ierusalem out of mine hand? ²¹ Then they kept silence, and answered him not a worde: for the Kings commandement was, saying, Answere him not. ²² Then came Eliakim the sonne of Hilkiah the steward of the house, and Shebna the chancellor, and Ioah the sonne of Asaph the recorder, vnto Hezekiah with rent clothes, and tolde him the wordes of Rabshakeh.

37

¹ And when the King Hezekiah heard it, he rent his clothes, and put on sackcloth and came into the House of the Lord. ² And he sent Eliakim the stewarde of the house, aud Shebna the chancellor, with the Elders of the Priestes, clothed in sackcloth vnto Isaiah the Prophet, the sonne of Amoz. ³ And they sayd vnto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of tribulation and of rebuke and blasphemie: for the children

are come to the birth, and there is no strength to bring foorth. ⁴ If so be the Lord thy God hath heard the wordes of Rabshakeh, whom the King of Asshur his master hath sent to raile on the liuing God, and to reproch him with wordes which the Lord thy God hath heard, then lift thou vp thy prayer for the remnant that are left. ⁵ So the seruants of the King Hezekiah came to Isaiah. ⁶ And Isaiah sayde vnto them, Thus say vnto your master, Thus saith the Lord, Be not afrayd of the wordes that thou hast heard, wherewith the seruants of the king of Asshur haue blasphemed me. ⁷ Beholde, I wil send a blast vpon him, and he shall heare a noyse, and returne to his owne land, and I will cause him to fall by the sword in his owne land. ⁸ So Rabshakeh returned, and found the King of Asshur fighting against Libnah: for he had heard that he was departed from Lachish. ⁹ He heard also men say of Tirhakah, King of Ethiopia, Beholde, he is come out to fight against thee: and when he heard it, he sent other messengers to Hezekiah, saying, ¹⁰ Thus shall ye speake to Hezekiah King of Iudah, saying, Let not thy God deceiue thee, in whom thou trustest, saying, Ierusalem shall not be giuen into the hand of the King of Asshur. ¹¹ Beholde, thou hast heard what the Kings of Asshur haue done to all lands in destroying them, and shalt thou be deliuered? ¹² Haue the gods of the nations deliuered them, which my fathers haue destroyed? as Gozan, and Haran, and Rezep, and the children of Eden,

which were at Telassar? ¹³ Where is the King of Hamath, and the King of Arpad, and the King of the citie of Sepharuaim, Hena and Iuah? ¹⁴ So Hezekiah receiued the letter of the hand of the messengers and read it, and he went vp into the House of the Lord, and Hezekiah spread it before the Lord. ¹⁵ And Hezekiah prayed vnto the Lord, saying, ¹⁶ O Lord of hostes, God of Israel, which dwellest betweene the Cherubims, thou art very God alone ouer all the kingdomes of the earth: thou hast made the heauen and the earth. ¹⁷ Encline thine eare, O Lord, and heare: open thine eyes, O Lord, and see, and heare all the wordes of Saneherib, who hath sent to blaspheme the liuing God. ¹⁸ Trueth it is, O Lord, that the Kings of Asshur haue destroyed all lands, and their countrey, ¹⁹ And haue cast their gods in ye fire: for they were no gods, but the worke of mans hands, euen wood or stone: therefore they destroyed them. ²⁰ Nowe therefore, O Lord our God, saue thou vs out of his hand, that all the kingdomes of the earth may knowe, that thou onely art the Lord. ²¹ Then Isaiah the sonne of Amoz sent vnto Hezekiah, saying, Thus sayth the Lord God of Israel, Because thou hast prayed vnto me, concerning Saneherib king of Asshur, ²² This is the worde that the Lord hath spoken against him, the virgine, the daughter of Zion, hath despised thee, and laughed thee to scorne: the daughter of Ierusalem, hath shaken her head at thee. ²³ Whome hast thou railed on and blasphemed? and against whome hast thou exalted thy voyce, and lifted vp thine eyes on

hie? euen against the holy one of Israel. ²⁴ By thy seruants hast thou railed on the Lord, and sayd, By the multitude of my charets I am come vp to the top of the mountaines to the sides of Lebanon, and will cut downe the hie cedars thereof, and the faire firre trees thereof, and I will goe vp to the heightes of his top and to the forest of his fruitfull places. ²⁵ I haue digged and drunke the waters, and with the plant of my feete haue I dryed all the riuers closed in. ²⁶ Hast thou not heard howe I haue of olde time made it, and haue formed it long ago? and should I now bring it, that it should be destroyed, and layde on ruinous heapes, as cities defensed? ²⁷ Whose inhabitants haue small power, and are afrayd and confounded: they are like the grasse of the field and greene herbe, or grasse on the house tops, or corne blassed afore it be growen. ²⁸ But I know thy dwelling, and thy going out, and thy comming in, and thy fury against me. ²⁹ Because thou ragest against me, and thy tumult is come vnto mine eares, therefore will I put mine hooke in thy nostrels, and my bridle in thy lips, and wil bring thee backe againe the same way thou camest. ³⁰ And this shalbe a signe vnto thee, O Hezekiah, Thou shalt eate this yeere such as groweth of it selfe: and the second yeere, such things as growe without sowing: and in the third yeere, sowe ye and reape, and plant vineyards, and eate the fruite thereof. ³¹ And the remnant that is escaped of the house of Iudah, shall againe take roote downward and beare fruite vpward. ³² For out of Ierusalem shall goe a remnant, and

they that escape out of mount Zion: the zeale of the Lord of hostes shall doe this. ³³ Therefore thus sayth the Lord, concerning the King of Asshur, He shall not enter into this citie, nor shoote an arrow there, nor come before it with shield, nor cast a mount against it. ³⁴ By the same way that he came, he shall returne, and not come into this citie, saith the Lord. ³⁵ For I will defend this citie to saue it, for mine owne sake, and for my seruant Dauids sake. ³⁶ Then the Angel of the Lord went out, and smote in the campe of Asshur an hundreth, fourescore, and fue thousand: so when they arose early in the morning, beholde, they were all dead corpses. ³⁷ So Saneherib king of Asshur departed, and went away and returned and dwelt at Nineueh. ³⁸ And as he was in the temple worshipping of Nisroch his god, Adramelech and Sharezer his sonnes slewe him with the sword, and they escaped into the land of Ararat: and Esarhaddon his sonne reigned in his steade.

38

¹ About that time was Hezekiah sicke vnto the death, and the Prophet Isaiah sonne of Amoz came vnto him, and sayd vnto him, Thus sayth the Lord, Put thine house in an order, for thou shalt dye, and not liue. ² Then Hezekiah turned his face to the wall, and prayed to the Lord, ³ And saide, I beseeche thee, Lord, remember nowe howe I haue walked before thee in trueth, and with a perfite heart, and haue done that which is good in thy sight: and Hezekiah wept sore. ⁴ Then came the worde of the Lord to Isaiah,

saying, ⁵ Goe, and say vnto Hezekiah, Thus saith the Lord God of Daud thy father, I haue heard thy prayer, and seene thy teares: behold, I will adde vnto thy dayes fifteene yeeres. ⁶ And I will deliuer thee out of the hand of the King of Asshur, and this citie: for I will defende this citie. ⁷ And this signe shalt thou haue of ye Lord, that ye Lord will do this thing that he hath spoken, ⁸ Beholde, I will bring againe the shadowe of the degrees (whereby it is gone downe in the diall of Ahaz by the sunne) ten degrees backward: so the sunne returned by tenne degrees, by the which degrees it was gone downe. ⁹ The writing of Hezekiah King of Iudah, when he had bene sicke, and was recouered of his sicknesse. ¹⁰ I saide in the cutting off of my dayes, I shall goe to the gates of the graue: I am depriued of the residue of my yeeres. ¹¹ I said, I shall not see the Lord, euen the Lord in the land of the liuing: I shall see man no more among the inhabitants of the world. ¹² Mine habitation is departed, and is remoued from me, like a shepherds tent: I haue cut off like a weauer my life: he will cut me off from the height: from day to night, thou wilt make an ende of me. ¹³ I rekoned to the morning: but he brake all my bones, like a lion: from day to night wilt thou make an ende of me. ¹⁴ Like a crane or a swallow, so did I chatter: I did mourne as a doue: mine eies were lift vp on high: O Lord, it hath oppressed me, comfort me. ¹⁵ What shall I say? for he hath said it to me, and he hath done it: I shall walke weakely all my yeeres in the bitterness of my soule. ¹⁶ O

Lord, to them that ouerliue them, and to all that are in them, the life of my spirite shalbe knowen, that thou causedst me to sleepe and hast giuen life to me. ¹⁷ Beholde, for felicitie I had bitter grieffe, but it was thy pleasure to deliuer my soule from the pit of corruption: for thou hast cast all my sinnes behinde thy backe. ¹⁸ For the graue cannot confesse thee: death cannot praise thee: they that goe downe into the pit, cannot hope for thy trueth. ¹⁹ But the liuing, the liuing, he shall confesse thee, as I doe this day: the father to the children shall declare thy trueth. ²⁰ The Lord was ready to saue me: therefore we will sing my song, all the dayes of our life in the House of the Lord. ²¹ Then said Isaiah, Take a lumpe of drye figs and lay it vpon the boyle, and he shall recouer. ²² Also Hezekiah had said, What is ye signe, that I shall goe vp into the House of the Lord?

39

¹ At the same time, Merodach Baladan, the sonne of Baladan, King of Babel, sent letters, and a present to Hezekiah: for he had heard that he had bene sicke, and was recouered. ² And Hezekiah was glad of them, and shewed them the house of the treasures, the siluer, and the golde, and the spices, and the precious ointment, and all the house of his armour, and all that was founde in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his kingdome that Hezekiah shewed them not. ³ Then came Isaiah the Prophet vnto King Hezekiah, and said vnto him,

What said these men? and from whence came they to thee? And Hezekiah saide, They are come from a farre countrey vnto me, from Babel. ⁴ Then saide he, What haue they seene in thine house? And Hezekiah answered, All that is in mine house haue they seene: there is nothing among my treasures, that I haue not shewed them. ⁵ And Isaiah saide to Hezekiah, Heare the worde of the Lord of hostes, ⁶ Beholde, the dayes come, that all that is in thine house, and which thy fathers haue layed vp in store vntill this day, shall be caried to Babel: nothing shall be left, sayeth the Lord. ⁷ And of thy sonnes, that shall procede out of thee, and which thou shalt beget, shall they take away, and they shall be eunuches in the palace of the King of Babel. ⁸ Then said Hezekiah to Isaiah, The worde of the Lord is good, which thou hast spoken: and he saide, Yet let there be peace, and trueth in my dayes.

40

¹ Comfort ye, comfort ye my people, will your God say. ² Speake comfortably to Ierusalem, and crye vnto her, that her warrefare is accomplished, that her iniquitie is pardoned: for she hath receiued of the Lords hand double for all her sinnes. ³ A voyce cryeth in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord: make streight in the desert a path for our God. ⁴ Euery valley shall be exalted, and euery mountaine and hill shall be made lowe: and the crooked shalbe streight, and the rough places plaine. ⁵ And the glory of the Lord shalbe reueiled, and all flesh shall see it

together: for the mouth of the Lord hath spoken it. ⁶ A voyce saide, Crie. And he saide, What shall I crie? All flesh is grasse, and all the grace thereof is as the floure of the field. ⁷ The grasse withereth, the floure fadeth, because the Spirit of the Lord bloweth vpon it: surely the people is grasse. ⁸ The grasse withereth, the floure fadeth: but the worde of our God shall stand for euer. ⁹ O Zion, that bringest good tidings, get thee vp into the hie mountaine: O Ierusalem, that bringest good tidings, lift vp thy voyce with strength: lift it vp, be not afraide: say vnto the cities of Iudah, Beholde your God. ¹⁰ Beholde, the Lord God will come with power, and his arme shall rule for him: beholde, his rewarde is with him, and his worke before him, ¹¹ He shall feede his flocke like a shepheard: he shall gather the lambes with his arme, and cary them in his bosome, and shall guide them with young. ¹² Who hath measured the waters in his fist? and counted heauen with the spanne, and comprehended the dust of the earth in a measure? and weighed ye mountaines in a weight, and the hilles in a balance? ¹³ Who hath instructed ye Spirit of the Lord? or was his counseler or taught him? ¹⁴ Of whom tooke he counsell, and who instructed him and taught him in the way of iudgement? or taught him knowledge, and shewed vnto him the way of vnderstanding? ¹⁵ Beholde, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the dust of the balance: beholde, he taketh away the yles as a litle dust. ¹⁶ And Lebanon is not sufficient for fire, nor the beastes thereof sufficient for a

burnt offering. ¹⁷ All nations before him are as nothing, and they are counted to him, lesse then nothing, and vanitie. ¹⁸ To whom then will ye liken God? or what similitude will ye set vp vnto him? ¹⁹ The workeman melteth an image, or the goldsmith beateth it out in golde, or the goldsmith maketh siluer plates. ²⁰ Doeth not the poore chuse out a tree that will not rot, for an oblation? he seeketh also vnto him a cunning workeman, to prepare an image, that shall not be moued. ²¹ Know ye nothing? haue ye not heard it? hath it not bene tolde you from the beginning? haue ye not vnderstand it by the foundation of the earth? ²² He sitteth vpon the circle of the earth, and the inhabitants thereof are as grasshoppers, hee stretcheth out ye heauens, as a curtaine, and spreadeth them out, as a tent to dwell in. ²³ He bringeth the princes to nothing, and maketh the iudges of the earth, as vanitie, ²⁴ As though they were not plated, as though they were not sowed, as though their stocke tooke no roote in the earth: for he did euen blow vpon them, and they withered, and the whirlewinde will take them away as stubble. ²⁵ To whom nowe will ye liken me, that I should be like him, saith the Holy one? ²⁶ Lift vp your eyes on hie, and beholde who hath created these things, and bringeth out their armies by nomber, and calleth them all by names? by the greatnesse of his power and mightie strength nothing faileth. ²⁷ Why sayest thou, O Iaakob, and speakest O Israel, My way is hid from the Lord, and my iudgement is passed ouer of my

God? ²⁸ Knowest thou not? or hast thou not heard, that the euerlasting God, the Lord hath created the endes of the earth? he neither fainteth, nor is wearie: there is no searching of his vnderstanding. ²⁹ But he giueth strength vnto him that fainteth, and vnto him that hath no strength, he encreaseth power. ³⁰ Euen the yong men shall faint, and be wearie, and the yong men shall stumble and fall. ³¹ But they that waite vpon the Lord, shall renewe their strength: they shall lift vp the wings as the eagles: they shall runne, and not be wearie, and they shall walke and not faint.

41

¹ Keep silence before mee, O ylands, and let the people renewe their strength: let the come neere, and let them speake: let vs come together into iudgement. ² Who raised vp iustice from the East, and called him to his foote? and gaued the nations before him, and subdued the Kings? he gaued them as dust to his sword, and as scattered stubble vnto his bowe. ³ He pursued them, and passed safely by the way that he had not gone with his feete. ⁴ Who hath wrought and done it? he that calleth the generations from the beginning. I the Lord am the first, and with the last I am ye same. ⁵ The yles sawe it, and did feare, and the ends of the earth were abashed, drew neere, and came. ⁶ Euery man helped his neighbour, and saide to his brother, Be strong. ⁷ So the workeman comforted the founder, and he that smote with ye hammer,

him that smote by course, saying, It is ready for the sodering, and he fastened it with nayles that it shoulde not be mooued. ⁸ But thou, Israel, art my seruant, and thou Iaakob, whom I haue chosen, the seede of Abraham my friend. ⁹ For I haue taken thee from the endes of the earth, and called thee before the chiefe thereof, and saide vnto thee, Thou art my seruant: I haue chosen thee, and not cast thee away. ¹⁰ Feare thou not, for I am with thee: be not afraide, for I am thy God: I will strengthen thee, and helpe thee, and will susteine thee with the right hand of my iustice. ¹¹ Beholde, all they that prouoke thee, shalbe ashamed, and confounded: they shalbe as nothing, and they that striue with thee, shall perish. ¹² Thou shalt seeke them and shalt not finde them: to wit, the men of thy strife, for they shall be as nothing, and the men that warre against thee, as a thing of nought. ¹³ For I the Lord thy God will hold thy right hand, saying vnto thee, Feare not, I wil helpe thee. ¹⁴ Feare not, thou worme, Iaakob, and ye men of Israel: I wil helpe thee, sayth the Lord and thy redeemer the holy one of Israel. ¹⁵ Behold, I wil make thee a roller, and a newe threshing instrument hauing teeth: thou shalt thresh the mountaines, and bring them to powder, and shalt make the hilles as chaffe. ¹⁶ Thou shalt fanne them, and the winde shall carie them away, and the whirlwinde shall scatter them: and thou shalt reioyce in the Lord, and shalt glory in the holy one of Israel. ¹⁷ When the poore and the needy seeke water, and there is none (their

tongue faileth for thirst: I the Lord will heare them: I the God of Israel will not forsake them) ¹⁸ I will open riuers in the toppes of the hils, and fountaines in the middes of the valles: I will make the wildernesse as a poole of water, and the waste land as springs of water. ¹⁹ I will set in the wildernesse the cedar, the shittah tree, and the mirre tree, and the pine tree, and I will set in the wildernesse the firre tree, the elme and the boxe tree together. ²⁰ Therefore let them see and knowe, and let them consider and vnderstande together that the hand of the Lord hath done this, and the holy one of Israel hath created it. ²¹ Stand to your cause, saith the Lord: bring forth your strong reasons, saith ye King of Iaakob. ²² Let them bring foorth, and let them tell vs what shall come: let them shew the former things what they be, that wee may consider them, and knowe the latter ende of them: either declare vs things for to come. ²³ Shewe the things that are to come hereafter, that we may know that you are gods: yea, doe good or doe euill, that we may declare it, and beholde it together. ²⁴ Beholde, ye are of no value, and your making is of naught: man hath chosen an abomination by them. ²⁵ I haue raised vp from the North, and he shall come: from the East sunne shall he cal vpon my Name, and shall come vpon princes as vpon clay, and as the potter treadeth myre vnder the foote. ²⁶ Who hath declared from the beginning, that we may knowe? or before time, that we may say, He is righteous? Surely there is none that sheweth:

surely there is none that declareth: surely there is none that heareth your wordes. ²⁷ I am the first, that saieth to Zion, Beholde, beholde them: and I will giue to Ierusalem one that shall bring good tidings. ²⁸ But when I behelde, there was none, and when I inquired of them, there was no counsellor, and when I demaunded of them, they answered not a woorde. ²⁹ Beholde, they are all vanitie: their worke is of nothing, their images are wind and confusion.

42

¹ Behold, my seruaunt: I will stay vpon him: mine elect, in whom my soule deliteth: I haue put my Spirit vpon him: he shall bring forth iudgement to the Gentiles. ² He shall not crie, nor lift vp, nor cause his voice to be heard in the streete. ³ A bruised reede shall hee not breake, and the smoking flaxe shall he not quench: he shall bring foorth iudgement in trueth. ⁴ He shall not faile nor be discouraged till he haue set iudgement in the earth: and the yles shall waite for his lawe. ⁵ Thus sayeth God the Lord (he that created the heauens and spred them abroad: he that stretched foorth the earth, and the buddes thereof: he that giueth breath vnto the people vpon it, and spirit to them that walke therein) ⁶ I the Lord haue called thee in righteousnesse, and will hold thine hand, and I will keepe thee, and giue thee for a couenant of the people, and for a light of the Gentiles, ⁷ That thou maist open the eyes of the blind, and bring out the prisoners from the prison: and them that sitte

in darkenesse, out of the prison house. ⁸ I am the Lord, this is my Name, and my glory wil I not giue to another; neither my praise to grauen images. ⁹ Beholde, the former thinges are come to passe, and newe things doe I declare: before they come foorth, I tell you of them. ¹⁰ Sing vnto the Lord a newe song, and his praise from the ende of the earth: yee that goe downe to the sea, and all that is therein: the yles and the inhabitants thereof. ¹¹ Let the wilderness and the cities thereof lift vp their voyce, the townes that Kedar doeth inhabite: let the inhabitants of the rocks sing: let them shoute from the toppe of the mountaines. ¹² Let them giue glorie vnto the Lord, and declare his praise in the ylands. ¹³ The Lord shall go forth as a gyant: he shall stirre vp his courage like a man of warre: he shall shout and crie, and shall preuaile against his enemies. ¹⁴ I haue a long time holden my peace: I haue beene still and refrained my selfe: nowe will I crie like a trauailing woman: I will destroy and deuoure at once. ¹⁵ I will make waste mountaines, and hilles, and drie vp all their herbes, and I will make the floods ylands, and I will drie vp the pooles. ¹⁶ And I will bring the blinde by a way, that they knewe not, and lead them by paths that they haue not knowen: I will make darkenesse light before them, and crooked thinges straight. These thinges will I doe vnto them, and not forsake them. ¹⁷ They shall be turned backe: they shall be greatly ashamed, that trust in grauen images, and say to the molten images, Yee are our gods. ¹⁸ Heare,

ye deafe: and ye blinde, regarde, that ye may see. ¹⁹ Who is blinde but my seruaunt? or deafe as my messenger, that I sent? who is blind as the perfit, and blinde as the Lordes seruant? ²⁰ Seeing many things, but thou keepest them not? opening the eares, but he heareth not? ²¹ The Lord is willing for his righteousnesse sake that he may magnifie the Lawe, and exalt it. ²² But this people is robbed and spoiled, and shalbe all snared in dungeons, and they shalbe hid in prison houses: they shall be for a pray, and none shall deliuer: a spoile, and none shall say, Restore. ²³ Who among you shall hearken to this, and take heede, and heare for afterwardes? ²⁴ Who gaue Iaakob for a spoyle, and Israel to the robbers? Did not ye Lord, because we haue sinned against him? for they woulde not walke in his waies, neither be obedient vnto his Lawe. ²⁵ Therefore hee hath powred vpon him his fierce wrath, and the strength of battell: and it set him on fire round about, and he knewe not, and it burned him vp, yet he considered not.

43

¹ But nowe thus sayeth the Lord, that created thee, O Iaakob: and hee that formed thee, O Israel, Feare not: for I haue redeemed thee: I haue called thee by thy name, thou art mine. ² When thou passest through the waters, I will be with thee, and through the floods, that they doe not ouerflowe thee. When thou walkest through the very fire, thou shalt not be burnt, neither shall the flame kindle vpon thee. ³ For I am

the Lord thy God, the holy one of Israel, thy Sauour: I gaue Egypt for thy ransome, Ethiopia, and Seba for thee. ⁴ Because thou wast precious in my sight, and thou wast honourable, and I loued thee, therefore will I giue man for thee, and people for thy sake. ⁵ Feare not, for I am with thee: I will bring thy seede from the East, and gather thee from the West. ⁶ I will say to the North, Giue: and to the South, Keepe not backe: bring my sonnes from farre, and my daughters from the ends of the earth. ⁷ Euery one shall be called by my Name: for I created him for my glorie, formed him and made him. ⁸ I will bring foorth the blinde people, and they shall haue eyes, and the deafe, and they shall haue eares. ⁹ Let all the nations be gathered together, and let the people be assembled: who among them can declare this and shewe vs former things? let them bring foorth their witnesses, that they may be iustified: but let them heare, and say, It is truth. ¹⁰ You are my witnesses, saith the Lord, and my seruant, whom I haue chosen: therefore yee shall knowe and beleue me and yee shall vnderstand that I am: before me there was no God formed, neither shall there be after me. ¹¹ I, euen I am the Lord, and beside me there is no Sauour. ¹² I haue declared, and I haue saued, and I haue shewed, when there was no strange god among you: therefore you are my witnesses, sayeth the Lord, that I am God. ¹³ Yea, before the day was, I am, and there is none that can deliuer out of mine hand: I will doe it, and who shall let it? ¹⁴ Thus sayeth the

Lord your redeemer, the holy one of Israel, For your sake I haue sent to Babel, and brought it downe: they are all fugitiues, and the Chaldeans crie in the shippes. ¹⁵ I am the Lord your holy one, the creator of Israel, your King. ¹⁶ Thus sayeth the Lord which maketh a way in the Sea, and a path in the mighty waters. ¹⁷ When hee bringeth out the charet and horse, the armie and the power lie together, and shall not rise: they are extinct, and quenched as towe. ¹⁸ Remember yee not the former things, neither regard the things of olde. ¹⁹ Behold, I do a new thing: now shall it come foorth: shall you not knowe it? I wil euen make a way in the desert, and floods in the wildernesse. ²⁰ The wilde beastes shall honour mee, the dragons and the ostriches, because I gaue water in the desert, and floods in the wildernesse to giue drinke to my people, euen to mine elect. ²¹ This people haue I formed for my selfe: they shall shewe foorth my praise. ²² And thou hast not called vpon mee, O Iaakob, but thou hast wearied me, O Israel. ²³ Thou hast not brought me the sheepe of thy burnt offrings, neither hast thou honoured me with thy sacrifices. I haue not caused thee to serue with an offering, nor wearied thee with incense. ²⁴ Thou boughtest mee no sweete sauour with money, neither hast thou made mee drunke with the fatte of thy sacrifices, but thou hast made mee to serue with thy sinnes, and wearied mee with thine iniquities. ²⁵ I, euen I am he that putteth away thine iniquities for mine owne sake, and will not remember thy sinnes. ²⁶ Put

me in remembrance: let vs be iudged together: count thou that thou maist be iustified. ²⁷ Thy first father hath sinned, and thy teachers haue transgressed against me. ²⁸ Therefore I haue prophaned the rulers of the Sanctuarie, and haue made Iaakob a curse, and Israel a reproche.

44

¹ Yet nowe heare, O Iaakob my seruant, and Israel, whom I haue chosen. ² Thus sayeth the Lord, that made thee, and formed thee from the wombe: he wil helpe thee. Feare not, O Iaakob, my seruaunt, and thou righteous, whome I haue chosen. ³ For I will powre water vpon the thirstie, and floods vpon the drie grounde: I will powre my Spirit vpon thy seede, and my blessing vpon thy buddes. ⁴ And they shall grow as among the grasse, and as the willowes by the riuers of waters. ⁵ One shall say, I am the Lordes: another shalbe called by the name of Iaakob: and another shall subscribe with his hand vnto the Lord, and name himselfe by the name of Israel. ⁶ Thus saith the Lord the King of Israel and his redeemer, the Lord of hostes, I am the first, and I am the last, and without me is there no God. ⁷ And who is like me, that shall call, and shall declare it, and set it in order before me, since I appointed the ancient people? and what is at hand, and what things are to come? let them shewe vnto them. ⁸ Feare ye not, neither be afraide: haue not I tolde thee of olde, and haue declared it? you are euen my witnesses, whether there be a God beside me, and that there is no God that I knowe not. ⁹ All

they that make an image, are vanitie, and their delectable things shall nothing profite: and they are their owne witnesses, that they see not nor know: therefore they shalbe confounded. ¹⁰ Who hath made a god, or molten an image, that is profitable for nothing? ¹¹ Beholde, all that are of the fellowship thereof, shall be confounded: for the workemen themselues are men: let them all be gathered together, and stand vp, yet they shall feare, and be confounded together. ¹² The smith taketh an instrument, and worketh in the coles, and facioneth it with hammers, and worketh it with the strength of his armes: yea, he is an hungred, and his strength faileth: he drinketh no water, and is faint. ¹³ The carpenter stretcheth out a line: he facioneth it with a red thread, he planeth it, and he purtreyeth it with the compasse, and maketh it after the figure of a man, and according to the beautie of a man that it may remaine in an house. ¹⁴ He will hewe him downe cedars, and take the pine tree and the oke, and taketh courage among the trees of the forest: he planteth a firre tree, and the raine doeth nourish it. ¹⁵ And man burneth thereof: for he will take thereof and warme himselfe: he also kindleth it and baketh bread, yet he maketh a god, and worshippeth it: he maketh it an idole and boweth vnto it. ¹⁶ He burneth the halfe thereof euen in the fire, and vpon the halfe thereof he eateth flesh: he rosteth the roste and is satisfied: also he warmeth himselfe and sayth, Aha, I am warme, I haue bene at the fire. ¹⁷ And the residue thereof he maketh a god, euen his idole: he boweth vnto it, and worshippeth

and prayeth vnto it, and sayeth, Deliuer me: for thou art my god. ¹⁸ They haue not knowen, nor vnderstand: for God hath shut their eyes that they cannot see, and their heartes, that they cannot vnderstand. ¹⁹ And none considereth in his heart, neither is there knowledge nor vnderstanding to say, I haue burnt halfe of it, euen in the fire, and haue baked bread also vpon the coles thereof: I haue rosted flesh, and eaten it, and shall I make the residue thereof an abomination? shall I bowe to the stocke of a tree? ²⁰ He feedeth of ashes: a seduced heart hath deceiued him, that he cannot deliuer his soule, nor say, Is there not a lye in my right hand? ²¹ Remember these (O Iaakob and Israel) for thou art my seruant: I haue formed thee: thou art my seruant: O Israel forget me not. ²² I haue put away thy transgressions like a cloude, and thy sinnes, as a mist: turne vnto me, for I haue redeemed thee. ²³ Reioyce, ye heauens: for the Lord hath done it: shoute, ye lower partes of the earth: brast forth into prayes, ye mountaines, O forest and euery tree therein: for the Lord hath redeemed Iaakob and will be glorified in Israel. ²⁴ Thus sayeth the Lord thy redeemer and he that formed thee from the wombe, I am the Lord, that made all things, that spred out the heauens alone, and stretched out the earth by my selfe. ²⁵ I destroy the tokens of ye southsayers, and make them that coniecture, fooles, and turne the wise men backwarde, and make their knowledge foolishnesse. ²⁶ He confirmeth the worde of his seruant and performeth the counsell of his messengers, saying to Ierusalem, Thou shalt bee

inhabited: and to the cities of Iudah, Yee shall be built vp, and I will repayre the decayed places thereof. ²⁷ He saith to the deepe, Be drye and I will drye vp thy floods. ²⁸ He saith to Cyrus, Thou art my shepheard: and he shall performe all my desire: saying also to Ierusalem, Thou shalt be built: and to the Temple, Thy foundation shall be surely layed.

45

¹ Thus sayeth the Lord vnto Cyrus his anointed, whose right hand I haue holden to subdue nations before him: therefore will I weaken the loynes of Kings and open the doores before him, and the gates shall not be shut: ² I will goe before thee and make the crooked streight: I will breake the brasen doores, and burst the yron barres. ³ And I will giue thee the treasures of darkenesse, and the things hid in secret places, that thou maist know that I am the Lord which call thee by thy name, euen the God of Israel. ⁴ For Iaakob my seruants sake, and Israel mine elect, I will euen call thee by thy name and name thee, though thou hast not knowen me. ⁵ I am the Lord and there is none other: there is no God besides me: I girded thee though thou hast not knowen me, ⁶ That they may knowe from the rising of the sunne and from the West, that there is none besides me. I am the Lord, and there is none other. ⁷ I forme the light and create darkenes: I make peace and create euill: I the Lord doe all these things. ⁸ Ye heauens, send the dewe from aboue, and let the

cloudes droppe downe righteousnesse: let the earth open, and let saluation and iustice growe forth: let it bring them forth together: I the Lord haue created him. ⁹ Woe be vnto him that striueth with his maker, the potsherd with the potsherds of the earth: shall the clay say to him that facioneth it, What makest thou? or thy worke, It hath none hands? ¹⁰ Woe vnto him that sayeth to his father, What hast thou begotten? or to his mother, What hast thou brought forth? ¹¹ Thus saith the Lord, the holy one of Israel, and his maker, Aske me of things to come concerning my sonnes, and concerning the workes of mine hands: commande you me. ¹² I haue made the earth, and created man vpon it: I, whose hands haue spred out the heauens, I haue euen commanded all their armie. ¹³ I haue raised him vp in righteousnesse, and I will direct all his wayes: he shall build my citie, and he shall let goe my captiues, not for price nor rewarde, saith the Lord of hostes. ¹⁴ Thus sayth the Lord, The labour of Egypt, and the marchandise of Ethiopia, and of the Sabeans, men of stature shall come vnto thee, and they shall be thine: they shall follow thee, and shall goe in chaines: they shall fall downe before thee, and make supplication vnto thee, saying, Surely God is in thee, and there is none other God besides. ¹⁵ Verely thou, O God, hidest thy selfe, O God, the Sauour of Israel. ¹⁶ All they shalbe ashamed and also confounded: they shall goe to confusion together, that are the makers of images. ¹⁷ But Israel shall be saued in the

Lord, with an euerlasting saluation: ye shall not be ashamed nor confounded worlde without ende. ¹⁸ For thus saith the Lord (that created heauen, God himselfe, that formed the earth, and made it: he that prepared it, he created it not in vaine: he formed it to be inhabited) I am the Lord, and there is none other. ¹⁹ I haue not spoken in secrete, neither in a place of darkenes in the earth: I saide not in vaine vnto the seede of Iaakob, Seeke you me: I the Lord doe speake righteousnesse, and declare righteous things. ²⁰ Assemble your selues, and come: drawe neere together, ye abiect of the Gentiles: they haue no knowledge, that set vp the wood of their idole, and pray vnto a god, that cannot saue them. ²¹ Tell ye and bring them, and let them take counsell together, who hath declared this from the beginning? or hath tolde it of olde? Haue not I the Lord? and there is none other God beside me, a iust God, and a Sauour: there is none beside me. ²² Looke vnto me, and ye shall be saued: all the endes of the earth shall be saued: for I am God, and there is none other. ²³ I haue sworne by my selfe: the worde is gone out of my mouth in righteousnesse, and shall not returne, That euery knee shall bowe vnto me, and euery tongue shall sweare by me. ²⁴ Surely he shall say, In the Lord haue I righteousnesse and strength: he shall come vnto him, and all that prouoke him, shall be ashamed. ²⁵ The whole seede of Israel shall be iustified, and glorie in the Lord.

46

¹ Bel is bowed downe: Nebo is fallen: their idoles were vpon the beastes, and vpon the cattell: they which did beare you, were laden with a wearie burden. ² They are bowed downe, and fallen together: for they coulde not rid them of the burden, and their soule is gone into captiuitie. ³ Heare ye me, O house of Iaakob, and all that remaine of the house of Israel, which are borne of me from the wombe, and brought vp of me from the birth. ⁴ Therefore vnto olde age, I the same, euen I will beare you vntill the hoare heares: I haue made you: I will also beare you, and I will cary you and I will deliuer you. ⁵ To whom will ye make me like or make me equall, or copare me, that I should be like him? ⁶ They draw gold out of the bagge and weigh siluer in the balance, and hire a goldsmith to make a god of it, and they bowe downe, and worship it. ⁷ They beare it vpon the shoulders: they carie him and set him in his place: so doeth he stand, and cannot remoue from his place. Though one crie vnto him, yet can he not answere, nor deliuer him out of his tribulation. ⁸ Remember this, and be ashamed: bring it againe to minde, O you transgressers. ⁹ Remember the former things of old: for I am God, and there is none other God, and there is nothing like me, ¹⁰ Which declare the last thing from the beginning: and from of olde, the things that were not done, saying, My counsell shall stand, and I will doe whatsoever I will. ¹¹ I call a birde from the East, and the man of my counsell from farre: as I

haue spoken, so will I bring it to passe: I haue purposed it, and I will doe it. ¹² Heare me, ye stubburne hearted, that are farre from iustice. ¹³ I bring neere my iustice: it shall not be farre off, and my saluation shall not tarie: for I wil giue saluation in Zion, and my glory vnto Israel.

47

¹ Come downe and sit in the dust: O virgine, daughter Babel, sit on the ground: there is no throne, O daughter of the Chaldeans: for thou shalt no more be called, Tender and delicate. ² Take the mill stones, and grinde meale: loose thy lockes: make bare the feete: vncouer the legge, and passe through the floods. ³ Thy filthinesse shall be discouered, and thy shame shall be seene: I will take vengeance, and I will not meete thee as a man. ⁴ Our redeemer, the Lord of hostes is his Name, the holy one of Israel. ⁵ Sit still, and get thee into darkenesse, O daughter of the Chaldeas: for thou shalt no more be called, The ladie of kingdomes. ⁶ I was wroth with my people: I haue polluted mine inheritance, and giuen them into thine had: thou diddest shew them no mercy, but thou didest lay thy very heauy yoke vpon the ancient. ⁷ And thou saidest, I shall be a ladie for euer, so that thou diddest not set thy mind to these things, neither diddest thou remember ye latter end therof. ⁸ Therefore nowe heare, thou that art giuen to pleasures, and dwellest carelesse, Shee sayeth in her heart, I am and none els: I shall not sit as a widowe, neither shall knowe the

losse of children. ⁹ But these two thinges shall come to thee suddenly on one day, the losse of children and widowhoode: they shall come vpon thee in their perfection, for the multitude of thy diuinations, and for the great abundance of thine inchanters. ¹⁰ For thou hast trusted in thy wickednesse: thou hast sayd, None seeth me. Thy wisdom and thy knowledge, they haue caused thee to rebel, and thou hast saide in thine heart, I am, and none els. ¹¹ Therefore shall euill come vpon thee, and thou shalt not knowe the morning thereof: destruction shall fal vpon thee, which thou shalt not be able to put away: destruction shall come vpon thee suddenly, or thou beware. ¹² Stand now among thine inchanters, and in the multitude of thy southsaiers (with whome thou hast wearied thy selfe from thy youth) if so be thou maist haue profit, or if so be thou maist haue strength. ¹³ Thou art wearied in the multitude of thy counsels: let now the astrologers, the starre gasers, and prognosticatours stand vp, and saue thee from these things, that shall come vpon thee. ¹⁴ Beholde, they shall be as stubble: the fire shall burne them: they shall not deliuer their owne liues from the power of the flame: there shalbe no coles to warme at, nor light to sit by. ¹⁵ Thus shall they serue thee, with whom thou hast wearied thee, euen thy marchants from thy youth: euery one shall wander to his owne quarter: none shall saue thee.

48

¹ Hear yee this, O house of Iaakob, which are called by the name of Israel, and are come out of the waters of Iudah: which sweare by the Name of the Lord, and make mention of the God of Israel, but not in truth, nor in righteousnesse. ² For they are called of the holy citie, and staie themselues vpon the God of Israel, whose Name is the Lord of hostes. ³ I haue declared ye former things of old, and they went out of my mouth, and I shewed them: I did them suddenly, and they came to passe. ⁴ Because I knewe, that thou art obstinate, and thy necke is an yron sinew, and thy brow brasse, ⁵ Therefore I haue declared it to thee of old: before it came to passe, I shewed it thee, lest thou shouldest say, Mine idole hath done them, and my carued image, and my molten image hath commanded them. ⁶ Thou hast heard, behold all this, and wil not yee declare it? I haue shewed thee newe things, euen now, and hid things, which thou knewest not. ⁷ They are created now, and not of olde, and euen before this thou heardest them not, lest thou shouldest say, Beholde, I knewe them. ⁸ Yet thou heardest them not, neither diddest know them, neither yet was thine eare opened of olde: for I knewe that thou wouldest grievously transgresse: therefore haue I called thee a transgressour from the wombe. ⁹ For my Names sake will I defer my wrath, and for my praise will I refraine it from thee, that I cut thee not off. ¹⁰ Behold, I haue fined thee, but not as siluer: I haue chosen thee in the

fornace of affliction. ¹¹ For mine owne sake, for mine owne sake wil I doe it: for how should my Name be polluted? surely I wil not giue my glory vnto another. ¹² Heare me, O Iaakob and Israel, my called, I am, I am the first, and I am the last. ¹³ Surely mine hand hath laid the foundation of the earth, and my right hand hath spanned the heaues: when I cal them, they stand vp together. ¹⁴ All you, assemble your selues, and heare: which among them hath declared these thinges? The Lord hath loued him: he wil doe his will in Babel, and his arme shalbe against the Chaldeans. ¹⁵ I, euen I haue spoken it, and I haue called him: I haue brought him, and his way shall prosper. ¹⁶ Come neere vnto me: heare ye this: I haue not spoken it in secret from the beginning: from the time that the thing was, I was there, and now the Lord God and his Spirit hath sent me. ¹⁷ Thus saith the Lord thy redeemer, the Holy one of Israel, I am the Lord thy God, which teach thee to profite, and lead thee by the way, that thou shouldest goe. ¹⁸ Oh that thou haddest hearkened to my commandements! then had thy prosperitie bene as the floude, and thy righteousnesse as the waues of the sea. ¹⁹ Thy seede also had bene as the sande, and the fruite of thy body like the grauell thereof: his name should not haue bene cut off nor destroyed before me. ²⁰ Goe yee out of Babel: flee yee from the Chaldeans, with a voice of ioy: tel and declare this: shewe it foorth to the ende of the earth: say yee, The Lord hath redeemed his seruant Iaakob. ²¹ And

they were not thirstie: hee led them through the wilderness: hee caused the waters to flowe out of the rocke for them: for he claue the rocke, and the water gushed out. ²² There is no peace, sayeth the Lord, vnto the wicked.

49

¹ Hear yee me, O yles, and hearken, yee people from farre. The Lord hath called me from the wombe, and made mention of my name from my mothers bellie. ² And hee hath made my mouth like a sharpe sworde: vnder the shadowe of his hande hath he hid mee, and made me a chosen shafte, and hid me in his quiuer, ³ And sayd vnto me, Thou art my seruaunt, Israel, for I will be glorious in thee. ⁴ And I said, I haue labored in vaine: I haue spent my strength in vaine and for nothing: but my iudgement is with the Lord, and my woorke with my God. ⁵ And now sayeth the Lord, that formed me from the wombe to be his seruaunt, that I may bring Iaakob againe to him (though Israel be not gathered, yet shall I bee glorious in the eyes of the Lord: and my God shall be my strength) ⁶ And hee sayde, It is a small thing that thou shouldest be my seruaunt, to raise vp the tribes of Iaakob, and to restore the desolations of Israel: I will also giue thee for a light of the Gentiles, that thou maiest bee my saluation vnto the ende of the worlde. ⁷ Thus sayeth the Lord the redeemer of Israel, and his Holie one, to him that is despised in soule, to a nation that is abhorred, to a seruaunt of rulers, Kinges shall see, and arise, and princes shall

worship, because of the Lord, that is faithfull: and ye Holy one of Israel, which hath chosen thee. ⁸ Thus sayeth the Lord, In an acceptable time haue I heard thee, and in a day of saluation haue I helped thee: and I will preserue thee, and wil giue thee for a couenant of ye people, that thou maiest raise vp the earth, and obtaine the inheritance of the desolate heritages: ⁹ That thou maiest say to the prisoners, Goe foorth: and to them that are in darkenesse, Shewe your selues: they shall feede in the waies, and their pastures shall bee in all the toppes of the hilles. ¹⁰ They shall not be hungrie, neither shall they be thirstie, neither shall the heat smite them, nor the sunne: for he that hath compassion on them, shall leade them: euen to the springs of waters shall he driue them. ¹¹ And I will make all my mountaines, as a way, and my paths shalbe exalted. ¹² Beholde, these shall come from farre: and loe, these from the North and from the West, and these from the land of Sinim. ¹³ Reioyce, O heauens: and bee ioyfull, O earth: brast foorth into praise, O mountaines: for God hath comforted his people, and will haue mercie vpon his afflicted. ¹⁴ But Zion saide, The Lord hath forsaken me, and my Lord hath forgotten me. ¹⁵ Can a woman forget her childe, and not haue compassion on the sonne of her wombe? though they should forget, yet wil I not forget thee. ¹⁶ Behold, I haue grauen thee vpon the palme of mine hands: thy walles are euer in my sight. ¹⁷ Thy builders make haste: thy destroyers and they that made thee waste, are departed

from thee. ¹⁸ Lift vp thine eies round about and behold: all these gather themselues together and come to thee: as I liue, sayeth the Lord, thou shalt surely put them all vpon thee as a garment, and girde thy selfe with them like a bride. ¹⁹ For thy desolations, and thy waste places, and thy land destroyed, shall surely be now narrow for them that shall dwell in it, and they that did deuoure thee, shalbe farre away. ²⁰ The children of thy barennesse shall say againe in thine eares, The place is strait for mee: giue place to me that I may dwell. ²¹ Then shalt thou say in thine heart, Who hath begotten mee these, seeing I am baren and desolate, a captiue and a wanderer to and from? and who hath nourished them? beholde, I was left alone: whence are these? ²² Thus sayeth the Lord God, Beholde, I will lift vp mine hande to the Gentiles and set vp my stadart to the people, and they shall bring thy sonnes in their armes: and thy daughters shall be caried vpon their shoulders. ²³ And Kings shalbe thy nourcing fathers, and Queenes shalbe thy nources: they shall worship thee with their faces towarde the earth, and licke vp the dust of thy feete: and thou shalt knowe that I am the Lord: for they shall not be ashamed that waite for me. ²⁴ Shall the pray be taken from the mightie? or the iust captiuitie deliuered? ²⁵ But thus sayeth the Lord, euen the captiuitie of the mightie shall be taken away: and the pray of the tyrant shall be deliuered: for I wil contend with him that contendeth with thee, and I will saue thy children, ²⁶ And will feede them that spoile

thee, with their owne flesh, and they shall be drunken with their owne bloode, as with sweete wine: and all flesh shall know that I the Lord am thy sauour and thy redeemer, the mighty one of Iakob.

50

¹ Thus sayeth the Lord, Where is that bill of your mothers diuorcement, whome I haue cast off? or who is the creditour to whome I solde you? Beholde, for your iniquities are yee solde, and because of your transgressions is your mother forsaken. ² Wherefore came I, and there was no man? I called, and none answered: is mine hand so shortened, that it cannot helpe? or haue I no power to deliuer? Beholde, at my rebuke I drie vp the Sea: I make the floods desert: their fish rotteth for want of water, and dieth for thirst. ³ I clothe the heauens with darkenesse, and make a sacke their couering. ⁴ The Lord God hath giuen me a tongue of the learned, that I shoulde knowe to minister a woord in time to him that is weary: he will raise me vp in the morning: in the morning hee will waken mine eare to heare, as the learned. ⁵ The Lord God hath opened mine eare and I was not rebellious, neither turned I backe. ⁶ I gaue my backe vnto the smiters, and my cheekes to the nippers: I hidde not my face from shame and spitting. ⁷ For the Lord God will helpe me, therefore shall I not bee confounded: therefore haue I set my face like a flint, and I knowe that I shall not be ashamed. ⁸ Hee is neere that iustifieth mee: who will contend with me? Let vs stande together:

who is mine aduersarie? let him come neere to me. ⁹ Beholde, the Lord God will helpe me: who is he that can condemne me? loe, they shall waxe olde as a garment: the mothe shall eate them vp. ¹⁰ Who is among you that feareth the Lord? let him heare the voyce of his seruant: hee that walketh in darkenesse, and hath no light, let him trust in the Name of the Lord, and staye vpon his God. ¹¹ Beholde, all you kindle a fire, and are compassed about with sparkes: walke in the light of your fire, and in the sparkes that ye haue kindled. This shall ye haue of mine hand: ye shall lye downe in sorowe.

51

¹ Heare me, ye that follow after righteousnes, and ye that seeke the Lord: looke vnto the rocke, whence ye are hewen, and to the hole of the pit, whence ye are digged. ² Consider Abraham your father, and Sarah that bare you: for I called him alone, and blessed him, and increased him. ³ Surely the Lord shall comfort Zion: he shall comfort all her desolations, and he shall make her desert like Eden, and her wildernes like the garden of the Lord: ioy and gladnesse shalbe founde therein: praise, and the voyce of singing. ⁴ Harken ye vnto me, my people, and giue eare vnto me, O my people: for a Law shall proceede from me, and I will bring foorth my iudgement for the light of the people. ⁵ My righteousnes is neere: my saluation goeth foorth, and mine armes shall iudge the people: the yles shall waite for me, and shall trust vnto mine arme.

⁶ Lift vp your eyes to the heauens, and looke vpon the earth beneath: for the heauens shall vanish away like smoke, and the earth shall waxe olde like a garment, and they that dwell therein, shall perish in like maner: but my saluation shall be for euer, and my righteousnesse shall not bee abolished. ⁷ Hearken vnto me, ye that know righteousnesse, the people in whose heart is my Lawe. Feare ye not the reproche of men, neither be ye afraide of their rebukes. ⁸ For the mothe shall eate them vp like a garment, and the worme shall eate them like wool: but my righteousnesse shalbe for euer, and my saluation from generation to generation. ⁹ Rise vp, rise vp, and put on strength, O arme of the Lord: rise vp as in the olde time in the generations of the worlde. Art not thou the same, that hath cutte Rahab, and wounded the dragon? ¹⁰ Art not thou the same, which hath dried the Sea, euen the waters of the great deepe, making the depth of the Sea a way for the redeemed to passe ouer? ¹¹ Therefore the redeemed of the Lord shall returne, and come with ioy vnto Zion, and euerlasting ioy shalbe vpon their head: they shall obtaine ioy, and gladnesse: and sorow and mourning shall flee away. ¹² I, euen I am he, that comfort you. Who art thou, that thou shouldest feare a mortall man, and the sonne of man, which shalbe made as grasse? ¹³ And forgettest the Lord thy maker, that hath spread out the heauens, and layde the foundations of the earth? and hast feared continually all the day, because of the rage of the oppressour, which

is readie to destroy? Where is now the rage of the oppressour? ¹⁴ The captiue hasteneth to be loosed, and that hee should not die in the pitte, nor that his bread should faile. ¹⁵ And I am the Lord thy God that deuided the Sea, when his waues roared: the Lord of hostes is his Name. ¹⁶ And I haue put my wordes in thy mouth, and haue defended thee in the shadowe of mine hand, that I may plant the heauens, and lay the foundation of the earth, and say vnto Zion, Thou art my people. ¹⁷ Awake, awake, and stande vp, O Ierusalem, which hast drunke at the hande of the Lord the cup of his wrath: thou hast drunken the dregges of the cup of trembling, and wrung them out. ¹⁸ There is none to guide her among all the sonnes, whome she hath brought forth: there is none that taketh her by the hand of all the sonnes that she hath brought vp. ¹⁹ These two thinges are come vnto thee: who will lament thee? desolation and destruction and famine, and the sworde: by whome shall I comfort thee? ²⁰ Thy sonnes haue fainted, and lye at the head of all the streetes as a wilde bull in a nette, and are full of the wrath of the Lord, and rebuke of thy God. ²¹ Therefore heare nowe this, thou miserable and drunken, but not with wine. ²² Thus saith thy Lord God, euen God that pleadeth the cause of his people, Beholde, I haue taken out of thine hande the cuppe of trembling, euen the dregges of the cuppe of my wrath: thou shalt drinke it no more. ²³ But I will put it into their hande that spoile thee: which haue said to thy soule, Bowe downe, that wee may goe ouer,

and thou hast layde thy bodie as the grounde,
and as the streete to them that went ouer.

52

¹ Aries, arise: put on thy strength, O Zion: put on thy garments of thy beautie, O Ierusalem, the holy citie: for hencefoorth there shall no more come into thee the vncircumcised and the vncleane. ² Shake thy selfe from the dust: arise, and sit downe, O Ierusalem: loose the bandes of thy necke, O thou captiue daughter, Zion. ³ For thus sayeth the Lord, Yee were solde for naught: therefore shall ye be redeemed without money. ⁴ For thus saith the Lord God, My people went downe afore time into Egypt to sojourne there, and Asshur oppressed them without cause. ⁵ Nowe therefore what haue I here, saith the Lord, that my people is taken away for naught, and they that rule ouer them, make them to howle, saith the Lord? and my Name all the day continually is blasphemed? ⁶ Therefore my people shall know my Name: therefore they shall know in that day, that I am he that doe speake: beholde, it is I. ⁷ How beautifull vpon the mountaines are the feete of him, that declareth and publisheth peace? that declareth good tidings, and publisheth saluation, saying vnto Zion, Thy God reigneth? ⁸ The voyce of thy watchmen shalbe heard: they shall lift vp their voyce, and shoute together: for they shall see eye to eye, when the Lord shall bring againe Zion. ⁹ O ye desolate places of Ierusalem, bee glad and reioyce together: for the Lord

hath comforted his people: he hath redeemed Ierusalem. ¹⁰ The Lord hath made bare his holy arme in the sight of all the Gentiles, and all the endes of the earth shall see the saluation of our God. ¹¹ Depart, depart ye: goe out from thence and touche no vncleane thing: goe out of the middes of her: be ye cleane, that beare the vessels of the Lord. ¹² For ye shall not goe out with haste, nor depart by fleeing away: but the Lord will goe before you, and the God of Israel will gather you together. ¹³ Beholde, my seruant shall prosper: he shall be exalted and extolled, and be very hie. ¹⁴ As many were astonied at thee (his visage was so deformed of men, and his forme of the sonnes of men) so shall hee sprinkle many nations: the Kings shall shut their mouthes at him: for that which had not bene tolde them, shall they see, and that which they had not heard, shall they vnderstande.

53

¹ Who will beleue our report? and to whom is the arme of the Lord reueiled? ² But hee shall growe vp before him as a branche, and as a roote out of a dry grounde: he hath neither forme nor beautie: when we shall see him, there shall be no forme that wee should desire him. ³ He is despised and reiected of men: he is a man full of sorowes and hath experience of infirmities: we hidde as it were our faces from him: he was despised and we esteemed him not. ⁴ Surely hee hath borne our infirmities, and caried our sorowes: yet wee did iudge him, as plagued, and smitten of God, and humbled. ⁵ But hee was

wounded for our transgressions, hee was broken for our iniquities: the chastisement of our peace was vpon him, and with his stripes we are healed. ⁶ All we like sheepe haue gone astraye: wee haue turned euey one to his owne way, and the Lord hath layed vpon him the iniquitie of vs all. ⁷ Hee was oppressed and he was afflicted, yet did he not open his mouth: hee is brought as a sheepe to the slaughter, and as a sheepe before her shearer is dumme, so he openeth not his mouth. ⁸ Hee was taken out from prison, and from iudgement: and who shall declare his age? for he was cut out of the lande of the liuing: for the transgression of my people was he plagued. ⁹ And he made his graue with the wicked, and with the riche in his death, though hee had done no wickednesse, neither was any deceite in his mouth. ¹⁰ Yet the Lord would breake him, and make him subiect to infirmitie: when hee shall make his soule an offering for sinne, he shall see his seede and shall prolong his dayes, and the will of the Lord shall prosper in his hand. ¹¹ Hee shall see of the trauaile of his soule, and shall be satisfied: by his knowledge shall my righteous seruant iustifie many: for hee shall beare their iniquities. ¹² Therefore will I giue him a portion with the great, and he shall deuide the spoyle with the strong, because hee hath powred out his soule vnto death: and he was counted with the transgressors, and he bare the sinne of many, and prayed for the trespassers.

54

¹ Rejoice, O barren that diddest not beare: breake forth into ioy and reioyce, thou that diddest not trauaile with childe: for the desolate hath moe children then the married wife, sayeth the Lord. ² Enlarge the place of thy tents, and let them spread out the curtains of thine habitations: spare not, stretch out thy cords and make fast thy stakes. ³ For thou shalt increase on the right hande and on the left, and thy seede shall possesse the Gentiles, and dwell in the desolate cities. ⁴ Feare not: for thou shalt not be ashamed, neither shalt thou be confounded: for thou shalt not bee put to shame: yea, thou shalt forget the shame of thy youth, and shalt not remember the reproch of thy widdowhoode any more. ⁵ For hee that made thee, is thine husband (whose Name is the Lord of hostes) and thy redeemer the Holy one of Israel, shall be called the God of the whole world. ⁶ For the Lord hath called thee, being as a woman forsaken, and afflicted in spirite, and as a yong wife when thou wast refused, sayth thy God. ⁷ For a litle while haue I forsaken thee, but with great compassion will I gather thee. ⁸ For a moment, in mine anger, I hid my face from thee for a litle season, but with euerlasting mercy haue I had compassion on thee, sayth the Lord thy redeemer. ⁹ For this is vnto me as the waters of Noah: for as I haue sworne that the waters of Noah should no more goe ouer the earth, so haue I sworne that I would not be angrie with thee, nor rebuke thee. ¹⁰ For the mountaines shall remoue and the hilles shall fall downe: but my mercy shall not depart from

thee, neither shall the couenant of my peace fall away, saith the Lord, that hath compassion on thee. ¹¹ O thou afflicted and tossed with tempest, that hast no comfort, beholde, I will lay thy stones with the carbuncle, and lay thy foundation with saphirs, ¹² And I will make thy windowes of emeraudes, and thy gates shining stones, and all thy borders of pleasant stones. ¹³ And all thy children shalbe taught of the Lord, and much peace shalbe to thy children. ¹⁴ In righteousnes shalt thou be established, and be farre from oppression: for thou shalt not feare it: and from feare, for it shall not come neere thee. ¹⁵ Beholde, the enemy shall gather himselfe, but without me: whosoever shall gather himselfe in thee, against thee, shall fall. ¹⁶ Beholde, I haue created the smith that bloweth the coales in the fire, and him that bringeth forth an instrument for his worke, and I haue created the destroyer to destroy. ¹⁷ But all the weapons that are made against thee, shall not prosper: and euery tongue that shall rise against thee in iudgement, thou shalt condemne. This is the heritage of the Lords seruants, and their righteousnesse is of me, sayth the Lord.

55

¹ Ho, euery one that thirsteth, come ye to the waters, and ye that haue no siluer, come, bye and eate: come, I say, bye wine and milke without siluer and without money. ² Wherefore doe ye lay out siluer and not for bread? and your labour without being satisfied? hearken diligently vnto

me, and eate that which is good, and let your soule delite in fatnes. ³ Encline your eares, and come vnto me: heare, and your soule shall liue, and I will make an euerlasting couenant with you, euen the sure mercies of Daud. ⁴ Beholde, I gaue him for a witnes to the people, for a prince and a master vnto the people. ⁵ Beholde, thou shalt call a nation that thou knowest not, and a nation that knew not thee, shall runne vnto thee, because of the Lord thy God, and the holy one of Israel: for hee hath glorified thee. ⁶ Seeke ye the Lord while he may be found: call ye vpon him while he is neere. ⁷ Let the wicked forsake his wayes, and the vnrighteous his owne imaginations, and returne vnto the Lord, and he wil haue mercy vpon him: and to our God, for hee is very ready to forgiue. ⁸ For my thoughtes are not your thoughtes, neither are your wayes my wayes, sayth the Lord. ⁹ For as ye heauens are higher then the earth, so are my wayes higher then your wayes, and my thoughtes aboue your thoughtes. ¹⁰ Surely as the raine commeth downe and the snow from heauen, and returneth not thither, but watereth the earth and maketh it to bring forth and bud, that it may giue seede to the sower, and bread vnto him that eateth, ¹¹ So shall my worde be, that goeth out of my mouth: it shall not returne vnto me voyde, but it shall accomplish that which I will, and it shall prosper in the thing whereto I sent it. ¹² Therefore ye shall go out with ioy, and be led forth with peace: the mountaines and the hilles shall breake forth before you into ioye, and all the trees of the felde

shall clap their handes. ¹³ For thornes there shall grow firre trees: for nettles shall growe the myrrhe tree, and it shalbe to the Lord for a name, and for an euerlasting signe that shall not be taken away.

56

¹ Thus saith the Lord, Keepe iudgement and doe iustice: for my saluation is at hand to come, and my righteousnes to be reueiled. ² Blessed is the man that doeth this, and the sonne of man which layeth holde on it: hee that keepeth the Sabbath and polluteth it not, and keepeth his hand from doing any euill. ³ And let not the sonne of the stranger, which is ioyned to the Lord, speake and say, The Lord hath surely separate me from his people: neither let the Eunuch say, Beholde, I am a drye tree. ⁴ For thus saith the Lord vnto the Eunuches, that keepe my Sabbaths, and chuse the thing that pleaseth me, and take holde of my couenant, ⁵ Euen vnto them wil I giue in mine House and within my walles, a place and a name better then of the sonnes and of the daughters: I will giue them an euerlasting name, that shall not be put out. ⁶ Also the strangers that cleaue vnto the Lord, to serue him, and to loue the Name of the Lord, and to be his seruants: euery one that keepeth the Sabbath, and polluteth it not and imbraceth my couenant, ⁷ Them wil I bring also to mine holy mountaine, and make them ioyfull in mine House of prayer: their burnt offerings and their sacrifices shall be accepted vpon mine altar: for

mine House shall be called an house of prayer for all people. ⁸The Lord God sayth, which gathereth the scattered of Israel, Yet wil I gather to them those that are to be gathered to them. ⁹All ye beastes of the fielde, come to deuoure, euen all ye beastes of the forest. ¹⁰Their watchmen are all blinde: they haue no knowledge: they are all dumme dogs: they can not barke: they lie and sleepe and delite in sleeping. ¹¹And these griedy dogs can neuer haue ynough: and these shepherds cannot vnderstand: for they all looke to their owne way, euery one for his aduantage, and for his owne purpose. ¹²Come, I wil bring wine, and we wil fill our selues with strong drinke, and to morowe shalbe as this day, and much more abundant.

57

¹The righteous perisheth, and no man considereth it in heart: and mercifull men are taken away, and no man vnderstandeth that the righteous is taken away from the euill to come. ²Peace shall come: they shall rest in their beds, euery one that walketh before him. ³But you witches children, come hither, the seede of the adulterer and of the whore. ⁴On whome haue ye iested? vpon whome haue ye gaped and thrust out your tongue? are not ye rebellious children, and a false seede? ⁵Inflamed with idoles vnder euery greene tree? and sacrificing the children in the valleys vnder the tops of the rocks? ⁶Thy portion is in the smooth stones of the riuier: they, they are thy lot: euen to them hast thou

powred a drinke offering: thou hast offered a sacrifice. Should I delite in these? ⁷ Thou hast made thy bed vpon a very hie mountaine: thou wentest vp thither, euen thither wentest thou to offer sacrifice. ⁸ Behinde the doores also and postes hast thou set vp thy remembrance: for thou hast discovered thy selfe to another then me, and wentest vp, and diddest enlarge thy bed, and make a couenant betweene thee and them, and louedst their bed in euery place where thou sawest it. ⁹ Thou wentest to the Kings with oyle, and diddest increase thine oyntments and sende thy messengers farre off, and diddest humble thy selfe vnto hell. ¹⁰ Thou weariedst thy selfe in thy manifolde iourneys, yet saydest thou not, There is no hope: thou hast found life by thine hand, therefore thou wast not grieved. ¹¹ And whome diddest thou reuerence or feare, seeing thou hast lyed vnto me, and hast not remembred me, neither set thy minde thereon? is it not because I holde my peace, and that of long time? therefore thou fearest not me. ¹² I will declare thy righteousnes and thy workes, and they shall not profite thee. ¹³ When thou cryest, let them that thou hast gathered together deliuer thee: but the winde shall take them all away: vanitie shall pull them away: but he that trusteth in me, shall inherite the lande, and shall possesse mine holy Mountaine. ¹⁴ And he shall say, Cast vp, cast vp: prepare the way: take vp the stumbling blocks out of the way of my people. ¹⁵ For thus sayth he that is hie and excellent, he that inhabiteth the eternitie, whose Name is the Holy

one, I dwell in the high and holy place: with him also that is of a contrite and humble spirite to reuiue the spirite of the humble, and to giue life to them that are of a contrite heart. ¹⁶ For I will not contende for euer, neither will I be alwayes wroth, for the spirite should fayle before me: and I haue made the breath. ¹⁷ For his wicked couetousnesse I am angry with him, and haue smitten him: I hid mee and was angry, yet he went away, and turned after the way of his owne heart. ¹⁸ I haue seene his wayes, and wil heale him: I wil leade him also, and restore comfort vnto him, and to those that lament him. ¹⁹ I create the fruite of the lips, to be peace: peace vnto them that are farre off, and to them that are neere, sayth the Lord: for I will heale him. ²⁰ But the wicked are like the raging sea, that can not rest, whose waters cast vp myre and dirt. ²¹ There is no peace, sayth my God, to the wicked.

58

¹ Crye aloud, spare not: lift vp thy voyce like a trumpet, and shewe my people their transgression, and to the house of Iaaqob, their sinnes. ² Yet they seeke me dayly, and will knowe my wayes, euen as a nation that did righteously, and had not forsaken the statutes of their God: they aske of me the ordinances of iustice: they wil drawe neere vnto God, saying, ³ Wherefore haue we fasted, and thou seest it not? we haue punished our selues, and thou regardest it not. Beholde, in the day of your fast you will seeke your will, and require all your dettes. ⁴ Beholde,

ye fast to strife and debate, and to smite with the fist of wickednesse: ye shall not fast as ye doe to day, to make your voyce to be heard aboue. ⁵ Is it such a fast that I haue chosen, that a man should afflict his soule for a day, and to bowe downe his head, as a bull rush, and to lie downe in sackcloth and ashes? wilt thou call this a fasting, or an acceptable day to the Lord? ⁶ Is not this the fasting, that I haue chosen, to loose the bandes of wickednes, to take off the heauie burdens, and to let the oppressed goe free, and that ye breake euery yoke? ⁷ Is it not to deale thy bread to the hungry, and that thou bring the poore that wander, vnto thine house? when thou seest the naked, that thou couer him, and hide not thy selfe from thine owne flesh? ⁸ Then shall thy light breake forth as the morning, and thine health shall grow speedily: thy righteousnes shall goe before thee, and the glorie of the Lord shall embrace thee. ⁹ Then shalt thou call, and the Lord shall answeare: thou shalt cry and hee shall say, Here I am: if thou take away from the mids of thee the yoke, the putting forth of the finger, and wicked speaking: ¹⁰ If thou powre out thy soule to the hungrie, and refresh the troubled soule: then shall thy light spring out in the darkenes, and thy darkenes shalbe as the noone day. ¹¹ And the Lord shall guide thee continually, and satisfie thy soule in drought, and make fat thy bones: and thou shalt be like a watred garden, and like a spring of water, whose waters faile not. ¹² And they shalbe of thee, that shall builde the olde

waste places: thou shalt rayne vp the foundations for many generations, and thou shalt be called the repairer of the breach and the restorer of the pathes to dwell in. ¹³ If thou turne away thy foote from the Sabbath, from doing thy will on mine holy day, and call the Sabbath a delite, to consecrate it, as glorious to the Lord, and shalt honour him, not doing thine owne wayes, nor seeking thine owne will, nor speaking a vaine word, ¹⁴ Then shalt thou delite in the Lord, and I wil cause thee to mount vpon the hie places of the earth, and feede thee with the heritage of Iaakob thy father: for the mouth of ye Lord hath spoken it.

59

¹ Beholde, the Lordes hande is not shortened, that it can not saue: neither is his eare heauie, that it cannot heare. ² But your iniquities haue separated betweene you and your God, and your sinnes haue hidde his face from you, that he will not heare. ³ For your handes are defiled with blood, and your fingers with iniquitie: your lips haue spoken lies and your tongue hath murmured iniquitie. ⁴ No man calleth for iustice: no man contendeth for trueth: they trust in vanitie, and speake vaine things: they conceiue mischief, and bring foorth iniquitie. ⁵ They hatch cockatrice egges, and weaue the spiders webbe: he that eateth of their egges, dieth, and that which is trode vpon, breaketh out into a serpent. ⁶ Their webbes shall be no garment, neither shall they couer themselues with their

labours: for their workes are workes of iniquitie, and the worke of crueltie is in their handes. ⁷ Their feete runne to euill, and they make haste to shed innocent blood: their thoughts are wicked thoughts: desolation and destruction is in their paths. ⁸ The way of peace they knowe not, and there is none equitie in their goings: they haue made them crooked paths: whosoever goeth therein, shall not knowe peace. ⁹ Therefore is iudgement farre from vs, neither doeth iustice come neere vnto vs: we waite for light, but loe, it is darkenesse: for brightnesse, but we walke in darkenesse. ¹⁰ Wee grope for the wall like the blinde, and we grope as one without eyes: we stumble at the noone day as in the twilight: we are in solitarie places, as dead men. ¹¹ We roare all like beares, and mourne like dooues: wee looke for equitie, but there is none: for health, but it is farre from vs. ¹² For our trespasses are many before thee, and our sinnes testifie against vs: for our trespasses are with vs, and we knowe our iniquities ¹³ In trespassing and lying against the Lord, and wee haue departed away from our God, and haue spoken of crueltie and rebellion, conceiuing and vttering out of the heart false matters. ¹⁴ Therefore iudgement is turned backwarde, and iustice standeth farre off: for trueth is fallen in the streete, and equitie cannot enter. ¹⁵ Yea, trueth faileth, and hee that refraineth from euill, maketh himselfe a praye: and when the Lord sawe it, it displeased him, that there was no iudgement. ¹⁶ And when he sawe that there was no man, hee wondered that

none woulde offer him selfe. Therefore his arme did saue it, and his righteousnes it selfe did sustaine it. ¹⁷ For he put on righteousnes, as an habergeon, and an helmet of saluation vpon his head, and he put on the garments of vengeance for clothing, and was clad with zeale as a cloke. ¹⁸ As to make recompence, as to requite the furie of the aduersaries with a recompence to his enemies: he will fully repaire the ylands. ¹⁹ So shall they feare the Name of the Lord from the West, and his glory from the rising of the sunne: for theemie shall come like a flood: but the Spirit of the Lord shall chase him away. ²⁰ And the Redeemer shall come vnto Zion, and vnto them that turne from iniquitie in Iaakob, saith the Lord. ²¹ And I will make this my couenant with them, saith the Lord. My Spirit that is vpon thee, and my wordes, which I haue put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seede, nor out of the mouth of the seede of thy seede, saith the Lord, from hencefoorth euen for euer.

60

¹ Arise, O Ierusalem: be bright, for thy light is come, and the glorie of the Lord is risen vpon thee. ² For beholde, darkenesse shall couer the earth, and grosse darkenesse the people: but the Lord shall arise vpon thee, and his glory shall be seene vpon thee. ³ And the Gentiles shall walke in thy light, and Kings at the brightness of thy rising vp. ⁴ Lift vp thine eyes round about, and beholde: all these are gathered, and come to

thee: thy sonnes shall come from farre, and thy daughters shalbe nourished at thy side. ⁵ Then thou shalt see and shine: thine heart shall be astonied and enlarged, because the multitude of the sea shalbe conuerted vnto thee, and the riches of the Gentiles shall come vnto thee. ⁶ The multitude of camels shall couer thee: and the dromedaries of Midian and of Ephah: all they of Sheba shall come: they shall bring golde and incense, and shewe forth the prayses of the Lord. ⁷ All the sheepe of Kedar shall be gathered vnto thee: the rammes of Nebaioth shall serue thee: they shall come vp to bee accepted vpon mine altar: and I will beautifie the house of my glorie. ⁸ Who are these that flee like a cloude, and as the doues to their windowes? ⁹ Surely the yles shall waite for mee, and the shippes of Tarshish, as at the beginning, that they may bring thy sonnes from farre, and their siluer, and their golde with them, vnto the Name of the Lord thy God, and to the Holy one of Israel, because he hath glorified thee. ¹⁰ And the sonnes of strangers shall builde vp thy walles, and their Kings shall minister vnto thee: for in my wrath I smote thee, but in my mercie I had compassion on thee. ¹¹ Therefore thy gates shalbe open continually: neither day nor night shall they be shutte, that men may bring vnto thee the riches of the Gentiles, and that their Kings may be brought. ¹² For the nation and the kingdome, that will not serue thee, shall perish: and those nations shalbe vtterly destroyed. ¹³ The glory of Lebanon shall come vnto thee, the firre tree,

the elme and the boxe tree together; to beautifie the place of my Sanctuarie: for I will glorifie the place of my feete. ¹⁴ The sonnes also of them that afflicted thee, shall come and bowe vnto thee: and all they that despised thee, shall fall downe at the soles of thy feete: and they shall call thee, The citie of the Lord, Zion of the Holy one of Israel. ¹⁵ Where as thou hast bene forsaken and hated: so that no man went by thee, I will make thee an eternall glorie, and a ioye from generation to generation. ¹⁶ Thou shalt also sucke ye milke of the Gentiles, and shalt sucke the breastes of Kings: and thou shalt know, that I the Lord am thy Sauour, and thy Redeemer, the mightie one of Iaakob. ¹⁷ For brasse will I bring golde, and for yron will I bring siluer, and for wood brasse, and for stones yron. I will also make thy gouvernement peace, and thine exactours righteousnesse. ¹⁸ Violence shall no more be heard of in thy land, neither desolation, nor destruction within thy borders: but thou shalt call saluation, thy walles, and praise, thy gates. ¹⁹ Thou shalt haue no more sunne to shine by day, neither shall the brightnesse of the moone shine vnto thee: for the Lord shall be thine euerlasting light, and thy God, thy glorie. ²⁰ Thy sunne shall neuer goe downe, neither shall thy moone be hid: for the Lord shalbe thine euerlasting light, and the dayes of thy sorowe shalbe ended. ²¹ Thy people also shalbe all righteous: they shall possesse the land for euer, the grasse of my planting shalbe the worke of mine handes, that I may be glorified. ²² A litle

one shall become as a thousande, and a small one as a strong nation: I the Lord wil hasten it in due time.

61

¹ The Spirit of the Lord God is vpon mee, therefore hath the Lord anoynted mee: hee hath sent mee to preache good tidings vnto the poore, to binde vp the broken hearted, to preach libertie to the captiues, and to them that are bound, the opening of the prison, ² To preache the acceptable yeere of the Lord, and the day of vengeance of our God, to comfort all that mourne, ³ To appoint vnto them that mourne in Zion, and to giue vnto them beautie for ashes, the oyle of ioye for mourning, the garment of gladnesse for the spirit of heauinesse, that they might be called trees of righteousnesse, the planting of the Lord, that he might be glorified. ⁴ And they shall builde the olde waste places, and raise vp the former desolations, and they shall reparaire the cities that were desolate and waste through many generations. ⁵ And the strangers shall stande and feede your sheepe, and the sonnes of the strangers shall be your plowmen and dressers of your vines. ⁶ But ye shall be named the Priestes of the Lord, and men shall say vnto you, The ministers of our God, Ye shall eate the riches of the Gentiles, and shalbe exalted with their glorie. ⁷ For your shame you shall receiue double, and for confusion they shall reioyce in their portion: for in their lande they shall possesse the double: euerlasting ioy shall

be vnto them. ⁸ For I the Lord loue iudgement and hate robberie for burnt offering, and I wil direct their worke in trueth, and will make an euerlasting couenant with them. ⁹ And their seede shall be knowen among the Gentiles, and their buddes among the people. All that see them, shall know them, that they are the seede which the Lord hath blessed. ¹⁰ I will greatly reioyce in the Lord, and my soule shall be ioyfull in my God: for he hath clothed mee with the garments of saluation, and couered me with the robe of righteousnes: hee hath decked me like a bridegrome, and as a bride tireth herselfe with her iewels. ¹¹ For as the earth bringeth foorth her bud, and as the garden causeth to growe that which is sowen in it: so the Lord God will cause righteousnesse to grow and praise before all the heathen.

62

¹ For Zions sake I will not holde my tongue, and for Ieruselems sake I wil not rest, vntil the righteousnes thereof breake foorth as the light, and saluation thereof as a burning lampe. ² And the Gentiles shall see thy righteousnesse, and all Kings thy glory: and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the Lord shall name. ³ Thou shalt also be a crowne of glory in the hand of the Lord, and a royall diademe in the hand of thy God. ⁴ It shall no more be sayd vnto thee, Forsaken, neither shall it be said any more to thy land, Desolate, but thou shalt be called Hephzi-bah, and thy land Beulah: for

the Lord deliteth in thee, and thy land shall haue an husband. ⁵ For as a yong man marieth a virgine, so shall thy sonnes marry thee: and as a bridegrome is glad of the bride, so shall thy God reioyce ouer thee. ⁶ I haue set watchmen vpon thy walles, O Ierusalem, which all the day and all the night continually shall not cease: ye that are mindfull of the Lord, keepe not silence, ⁷ And giue him no rest, till hee repaire and vntill hee set vp Ierusalem the prayse of the worlde. ⁸ The Lord hath sworne by his right hand and by his strong arme, Surely I wil no more giue thy corne to be meate for thine enemies, and surely the sonnes of the strangers shall not drinke thy wine, for the which thou hast laboured. ⁹ But they that haue gathered it, shall eate it, and prayse the Lord, and the gatherers thereof shall drinke it in the courtes of my Sanctuarie. ¹⁰ Go through, go through the gates: prepare you the way for the people: cast vp, cast vp the way, and gather out the stones and set vp a standart for the people. ¹¹ Beholde, the Lord hath proclaimed vnto the endes of the world: tell the daughter Zion, Beholde, thy Sauour commeth: beholde, his wages is with him, and his worke is before him. ¹² And they shall call them, The holy people, the redeemed of the Lord, and thou shalt be named, A citie sought out and not forsaken.

63

¹ Who is this that commeth from Edom, with red garments from Bozrah? hee is glorious in his apparel and walketh in his great strength:

I speake in righteousnesse, and am mightie to saue. ² Wherefore is thine apparel red, and thy garments like him that treadeth in ye wine presse? ³ I haue troden the wine presse alone, and of all people there was none with mee: for I will treade them in mine anger, and tread them vnder foote in my wrath, and their blood shalbe sprinkled vpon my garments, and I will staine all my raiment. ⁴ For the day of vengeance is in mine heart, and the yeere of my redeemed is come. ⁵ And I looked, and there was none to helpe, and I wondered that there was none to vpholde: therefore mine owne arme helped me, and my wrath it selfe sustained me. ⁶ Therefore I wil tread downe the people in my wrath, and make them drunken in mine indignation, and wil bring downe their strength to the earth. ⁷ I wil remember the mercies of the Lord and the prayes of the Lord according vnto all that the Lord hath giuen vs, and for the great goodnesse toward the house of Israel, which hee hath giuen them according to his tender loue, and according to his great mercies. ⁸ For he saide, Surely they are my people, children that wil not lie: so he was their Sauour. ⁹ In all their troubles he was troubled, and the Angel of his presence saued them: in his loue and in his mercie he redeemed them, and he bare them and caried them alwayes continually. ¹⁰ But they rebelled and vexed his holy Spirit: therefore was hee turned to be their enemye and he fought against them. ¹¹ Then he remembered the olde time of Moses and his people, saying, Where is hee that brought them

vp out of the Sea with the shepheard of his sheepe? where is he that put his holy Spirit within him? ¹² He led them by the right hand of Moses with his owne glorious arme, deuiding the water before them, to make himselfe an euerlasting Name. ¹³ Hee led them through the deepe, as an horse in the wildernesse, that they should not stumble, ¹⁴ As the beast goeth downe into the valley, the Spirite of the Lord gaue them rest: so diddest thou leade thy people, to make thy selfe a glorious Name. ¹⁵ Looke downe from heauen, and beholde from the dwelling place of thine holines, and of thy glory. Where is thy zeale and thy strength, the multitude of thy mercies, and of thy compassions? they are restrained from me. ¹⁶ Doutles thou art our Father: though Abraham be ignorant of vs, and Israel knowe vs not, yet thou, O Lord, art our Father, and our redeemer: thy Name is for euer. ¹⁷ O Lord, why hast thou made vs to erre from thy wayes? and hardened our heart from thy feare? Returne for thy seruants sake, and for the tribes of thine inheritance. ¹⁸ The people of thine holinesse haue possessed it, but a litle while: for our aduersaries haue troden downe thy Sanctuarie. ¹⁹ We haue bene as they, ouer whome thou neuer barest rule, and vpon whom thy Name was not called.

64

¹ Oh, that thou wouldest breake the heauens, and come downe, and that the mountaines might melt at thy presence! ² As the melting

fire burned, as the fire caused the waters to boyle, (that thou mightest declare thy Name to thy aduersaries) the people did tremble at thy presence. ³ When thou diddest terrible things, which we looked not for, thou camest downe, and the mountaines melted at thy presence. ⁴ For since the beginning of the world they haue not heard nor vnderstande with the eare, neither hath ye eye seene another God beside thee, which doeth so to him that waiteth for him. ⁵ Thou diddest meete him, that reioyced in thee, and did iustly: they remembred thee in thy wayes: beholde, thou art angrie, for we haue sinned: yet in them is continuance, and we shall be saued. ⁶ But we haue all bene as an vnclene thing, and all our righteousnes is as filthie cloutes, and we all doe fade like a leafe, and our iniquities like the winde haue taken vs away. ⁷ And there is none that calleth vpon thy Name, neither that stirreth vp himselfe to take holde of thee: for thou hast hid thy face from vs, and hast consumed vs because of our iniquities. ⁸ But now, O Lord, thou art our Father: we are the clay, and thou art our potter, and we all are the worke of thine hands. ⁹ Be not angry, O Lord, aboue measure, neither remember iniquitie for euer: lo, we beseech thee beholde, we are all thy people. ¹⁰ Thine holy cities lye waste: Zion is a wildernes, and Ierusalem a desart. ¹¹ The House of our Sanctuarie and of our glorie, where our fathers prayed thee, is burnt vp with fire and all our pleasant things are wasted. ¹² Wilt thou holde thy selfe still at these things, O Lord?

wilt thou holde thy peace and afflict vs aboute measure?

65

¹ I have bene sought of them that asked not: I was found of them that sought me not: I sayd, Beholde me, beholde me, vnto a nation that called not vpon my Name. ² I haue spread out mine handes all the day vnto a rebellious people, which walked in a way that was not good, euen after their owne imaginations: ³ A people that prouoked me euer vnto my face: that sacrificeth in gardens, and burneth incense vpon bricke. ⁴ Which remaine among the graues, and lodge in the desarts, which eate swines flesh, and the broth of things polluted are in their vessels. ⁵ Which say, Stand apart, come not neere to me: for I am holier then thou: these are a smoke in my wrath and a fire that burneth all the day. ⁶ Beholde, it is written before me: I wil not keepe silence, but will render it and recompense it into their bosome. ⁷ Your iniquities and the iniquities of your fathers shalbe together (sayth the Lord) which haue burnt incense vpon the mountaines, and blasphemed me vpon the hilles: therefore wil I measure their olde worke into their bosome. ⁸ Thus sayth the Lord, As the wine is found in the cluster, and one sayth, Destroy it not, for a blessing is in it, so will I doe for my seruants sakes, that I may not destroy them whole. ⁹ But I will bring a seede out of Iaakob, and out of Iudah, that shall inherit my mountaine: and mine elect shall inherit it, and my seruants shall

dwell there. ¹⁰ And Sharon shalbe a sheepefolde, and the valley of Achor shalbe a resting place for the cattell of my people, that haue sought me. ¹¹ But ye are they that haue forsaken the Lord and forgotten mine holy Mountaine, and haue prepared a table for the multitude, and furnish the drinke offerings vnto the number. ¹² Therefore wil I number you to the sword, and all you shall bowe downe to the slaughter, because I called, and ye did not answeere: I spake, and ye heard not, but did euil in my sight, and did chuse that thing which I would not. ¹³ Therefore thus saith the Lord God, Beholde, my seruants shall eate, and ye shalbe hungrie: beholde, my seruants shall drinke, and ye shall be thirstie: beholde, my seruants shall reioyce, and ye shalbe ashamed. ¹⁴ Beholde, my seruants shall sing for ioye of heart, and ye shall crye for sorow of heart, and shall howle for vexation of minde. ¹⁵ And ye shall leaue your name as a curse vnto my chosen: for the Lord God shall slay you and call his seruants by another name. ¹⁶ He that shall blesse in the earth, shall blesse himselfe in the true God, and he that sweareth in the earth, shall sweare by the true God: for the former troubles are forgotten, and shall surely hide themselues from mine eyes. ¹⁷ For lo, I will create newe heauens and a new earth: and the former shall not be remembred nor come into minde. ¹⁸ But be you glad and reioyce for euer in the things that I shall create: for beholde, I will create Ierusalem, as a reioycing and her people as a ioye, ¹⁹ And I wil reioyce in Ierusalem, and

ioye in my people, and the voyce of weeping shall be no more heard in her, nor the voyce of crying. ²⁰ There shall be no more there a childe of yeeres, nor an olde man that hath not filled his dayes: for he that shall be an hundreth yeeres old, shall dye as a yong man: but the sinner being an hundreth yeeres olde shall be accursed. ²¹ And they shall build houses and inhabite them, and they shall plant vineyards, and eate the fruite of them. ²² They shall not build, and another inhabite: they shall not plant, and another eate: for as the dayes of the tree are the dayes of my people, and mine elect shall inioye in olde age the worke of their handes. ²³ They shall not labour in vaine, nor bring forth in feare: for they are the seede of the blessed of the Lord, and their buds with them. ²⁴ Yea, before they call, I will answere, and whiles they speake, I will heare. ²⁵ The wolfe and the lambe shall feede together, and the lyon shall eate strawe like the bullocke: and to the serpent dust shall be his meate. They shall no more hurt nor destroy in all mine holy Mountaine, saith the Lord.

66

¹ Thus saith the Lord, The heauen is my throne, and the earth is my footestoole: where is that house that ye will builde vnto me? and where is that place of my rest? ² For all these things hath mine hand made, and all these things haue bene, sayth the Lord: and to him will I looke, euen to him, that is poore, and of a contrite spirite and trembleth at my wordes. ³ He that

killeth a bullocke, is as if he slewe a man: he that sacrificeth a sheepe, as if he cut off a dogges necke: he that offereth an oblation, as if he offered swines blood: he that remembreth incense, as if he blessed an idole: yea, they haue chosen their owne wayes, and their soule deliteth in their abominations. ⁴ Therefore will I chuse out their delusions, and I will bring their feare vpon them, because I called, and none woulde answeere: I spake and they woulde not heare: but they did euill in my sight, and chose the things which I would not. ⁵ Heare the worde of the Lord, all ye that tremble at his worde, Your brethren that hated you, and cast you out for my Names sake, said, Let the Lord be glorified: but he shall appeare to your ioy, and they shall be ashamed. ⁶ A voyce soundeth from the citie, euen a voyce from the Temple, the voyce of the Lord, that recompenseth his enemies fully. ⁷ Before she trauailed, she brought forth: and before her paine came, she was deliuered of a man childe. ⁸ Who hath heard such a thing? who hath seene such things? shall ye earth be brought forth in one day? or shall a nation be borne at once? for assoone as Zion trauailed, she brought forth her children. ⁹ Shall I cause to trauaile, and not bring forth? shall I cause to bring forth, and shall be baren, saith thy God? ¹⁰ Reioyce ye with Ierusalem, and be gladde with her, all ye that loue her: reioyce for ioy with her, all ye that mourne for her, ¹¹ That ye may sucke and be satisfied with the brestes of her consolation: that ye may milke out and be delited

with ye brightnes of her glorie. ¹² For thus saith the Lord, Beholde, I will extend peace ouer her like a flood, and the glorie of the Gentiles like a flowing streame: then shall ye sucke, ye shall be borne vpon her sides, and be ioyfull vpon her knees. ¹³ As one whom his mother comforteth, so will I comfort you, and ye shall be comforted in Ierusalem. ¹⁴ And when ye see this, your hearts shall reioyce, and your bones shall flourish like an herbe: and the hand of the Lord shall be knowen among his seruants, and his indignation against his enemies. ¹⁵ For beholde, the Lord will come with fire, and his charets like a whirlwinde, that he may recompence his anger with wrath, and his indignation with the flame of fire. ¹⁶ For the Lord will iudge with fire, and with his sworde all flesh, and the slaine of the Lord shall be many. ¹⁷ They that sanctifie themselues, and purifie themselues in the gardens behinde one tree in the middes eating swines flesh, and such abomination, euen the mouse, shall be consumed together, sayeth the Lord. ¹⁸ For I will visite their workes, and their imaginations: for it shall come that I will gather all nations, and tongues, and they shall come, and see my glorie. ¹⁹ And I will set a signe among them, and will send those that escape of them, vnto the nations of Tarshish, Pul, and Lud, and to them that drawe the bowe, to Tubal and Tauan, yles afarre off, that haue not heard my fame, neither haue seene my glorie, and they shall declare my glorie among the Gentiles. ²⁰ And they shall bring all your brethren for an

offering vnto the Lord out of all nations, vpon horses, and in charets, and in horse litters, and vpon mules, and swift beastes, to Ierusalem mine holy Mountaine, saith the Lord, as the children of Israel, offer in a cleane vessell in the House of the Lord. ²¹ And I will take of them for Priestes, and for Leuites, saith the Lord. ²² For as the newe heauens, and the newe earth which I will make, shall remaine before me, saith the Lord, so shall your seede and your name continue. ²³ And from moneth to moneth, and from Sabbath to Sabbath shall all flesh come to worship before me, saith the Lord. ²⁴ And they shall goe forth, and looke vpon the carkases of the men that haue transgressed against me: for their worme shall not dye, neither shall their fire be quenched, and they shalbe an abhorring vnto all flesh.

Geneva Bible 1599
The Geneva Bible in Old English of 1599

Public Domain

Language: English

Dialect: Old

This digital copy is freely available world-wide, with no copyright restrictions, courtesy of eBible.org and many others.

2018-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

cb1feedd-30b1-5769-8574-fc9e5c9ce645